

# UJ KELET

PARTONKIVÜLI NAPILAP

Alapító főszerkesztő: Dr. MARTON ERNŐ

אורי קלט (מזרח חדש)  
עיתון יומי כללי מסלוגתי בשפה העברית  
העורכת: ד"ר ג. מרטון  
העורך האחראי: ד"ר ש. המריל  
מורה חדש בע"מ ת"א, רח' הגלב 31

XLIV. ÉVFOLYAM  
Főszerkesztő: Dr. MARTON GIZELLA  
Felelős szerkesztő: SCHON DEZSO  
Kiadó: Mizrách Chádás Ltd., Tel-Aviv,  
Házegev 11. — POB 881.  
Telefon: Szerkesztőség: 31476  
Kiadóhivatal, hirdetés, nyomda: 31677.

## Izrael nagyszabású felvilágosító akcióba kezd a német rakéta-szakértők egyiptomi működéséről

Még nem érkezett meg a bonni kormány hivatalos válasza Izrael tiltakozására — Gideon Ráfáel helyettes külügyi államtitkár szerint nincs bizonyíték Németország és Egyiptom együttműködésére tilalmas fegyverek előállítására

Jeruzsálem, (Az Uj Kelet tudósítójától). — Tegnap a késő esti órákig Izrael még nem kapott hivatalos választ a bonni kormánytól arra a közleményre, amelyet az izraeli bevásárlási bizottság helyettes vezetője Leon Szavir pénteken nyújtott át a német hatóságoknak.

A minisztertanács tegnap ülésén a gyengékedő Golda Méir külgyminiszter távollétében dr. Chájim Jáchil államtitkár számolt be az ügyvel kapcsolatos legújabb fejleményekről.

Az államtitkár többek között rámutatott arra,

hogy a bonni kormány szóvivője rendszeres heti sajtófogadására során nyilatkozatot tett az ügyről, hogy megfelelő jogszabályok hiányában a kormány nem áll módjában az Egyiptommal működő német tudósok és technikai szakértők tevékenységének ellen fellépni. Dr. Jáchil a minisztertanácsban hangsúlyozta, hogy ennek következtében a bonni szóvivő kijelentése, amely a hivatalos izraeli közlemény megérkezése előtt történt, nem tekinthető hivatalos válasznak, amelynek elhangzását a legközelebb lehet várni.

A külügyminiszter: a szóvivőjének közlése szerint a válasz a tegnapi késő esti órákig nem érkezett meg.

Ugyancsak beszámolt dr. Jáchil arról is, hogy Izrael különböző országokban megállapodást. Bár ez tulajdonképpen a sztrájk végét jelenti, az utolsó pillanatban nehézségek merültek fel a fotográfusok ugyancsak sztrájkoló szakszervezetével és így a nyomdákban csak ma indul meg a munka.

A sztrájk következtében az újságok 20 ezer alkalommal maradtak le december 7-ike óta nem dolgoztak.

közö a külképviseleteinek vezetői kellő anyagot vaptak, amelynek segítségével a már kitűzött, vagy a közeli napokban kitűzésre kerülő találkozásaik során megfelelő módon tudják dokumentálni ottani hivatalos körök előtt annak a bűnös tevékenységnek számos adatát, amelyet a németek Egyiptomban kifejtettek. Megfigyelők úgy hiszik, hogy a külképviseleteknek felvilá-

### JORDANIA RÉSZTVEZ AZ ARAB LIGA KAIRÓI TANÁCSULÉSÉN

Amman. (Reuter) — Jordánia résztvesz az Arab Liga tanácsának legközelebbi ülésén, amelyet március végén tartanak Kairóban. Ezen az ülésen nagykövetek képviselik a tagállamokat. A most Kairóban folyó tanácsülésen, amelyet tegnap is folytattak, Algéria, javaslatára határozatban

itették el „a cionista és izraeli bűnös klengéseket Németországban és Svájcban, az Egyesült Arab Köztársaság számára dolgozó tudósok és szakemberek ellen.” A határozat azzal vádolja Izraelt, hogy „kétségséget kiserleteket tesz az arab országok tudományos haladásának megakadályozására.”

Abdul Kader Chatem egyiptomi propagandaminiszter a Kneszet határozatát említve azt mondta, hogy „Egyiptom nagyszabású tudományos haladása riadalmat vált ki Izraelben és cionista körökben az egész világon. Cionista ügynökök Európában borzalmas módon fenyegetik az Egyiptommal együttműködő német szakértők családját.”

A Liga politikai bizottsága, amely a delegációk vezetőiből áll, tegnap azt javasolta, hogy minél előbb hívják egybe a szervezet katonai tanácsát, amely a hadügyminiszterekből és vezérkari főnökökből áll. Ez a tanács utólagja 1962 januárjában ülésezett.

## Szirában megfosztották polgári jogaitól a Nasser-ellenes rezsim 74 vezetőembarét

El-Attaszi tábornok lett a forradalmi tanács elnöke, aki Szíria és Egyiptom teljes unióját követeli — Algériai küldöttség érkezett Kairóba

Damaszkusz. (Reuter, IM, IFF, UPI). — A szíriai forradalmi tanács tegnap reggel kiadta a Kairóból előreléptetett rendeletet, amely a „polgári elszigetelés” büntetését rója ki a Nasser-ellenes rezsim 74 vezető embaréjére és politikusaikra. Az elszigetelés alatt a politikai jogok megvonását kell érteni, ami a szavazati jog elvesztésén kívül azt is jelenti, hogy ezek nem vehetnek részt semmiféle politikai tevékenységben, nem vállalhatnak közhatalokat és nem közölhetnek politikai jellegű írásokat.

A forradalmi tanács nevében kiadott rendelet Luaj El Attaszi tábornok, a haderők főparancsnoka írta alá, akit néhány órával ezelőtt a forradalmi tanács elnökévé neveztek ki. El Attaszi tábornok nem tartozik Nasser hívei közé,

de Szíria és Egyiptom teljes unióját követeli. Ő tartja az egyensúlyt Nasser-barát helyettese, Rasád Karim tábornok és a Baat-párti Ziad Chariri tábornok, vezérkari főnök között.

A polgári bojkott alá helyezett 74 személy között szerepel dr. Nazem El Kudssi eddigi államelnök és mindazok, akik az EAK telbomlása óta álltak a szíriai kormány élén: dr. Mamun Kuzbari, dr. Máarur Dauajbi, Szabri el Aszali és végül Chaled el-Azem. A lista három tiszti nevet is tartalmazza, köztük Abdul Karim Zaher Eddin tábornokot, aki ezelőtt Szíria vezérkari főnöke volt. Nem kelt meglepetést, hogy Chaled E. Bakdas, a szíriai kommunista párt száműzött vezetője és 15 további expozitált kommunista is a listára került, de sokan megdöbbenek azon, hogy a politikai bojkott alá került a most uralomra jutott Baat-párt Nasser-ellenes szárnyának vezetője, az Egye-

Holnapra volt kitűzve a Szíria, Irák és Egyiptom közötti hármaskonferencia második fordulójának kezdete, de beavatott körök szerint ezt elhalasztották. A hivatalos indokolás szerint hosszabb időre van szükség a különböző tervek tanulmányozására.

Achmed Boumedienne tábornok algériai hadügyminiszter vezetés alatt tegnap magasrangú algériai küldöttség érkezett Kairóba, amelynek tagjai között négy miniszter van. Politikai körök különös jelentőséget tulajdonítanak az algériai küldöttség jelenlétének, bár egyelőre nem erősítik meg azt a híresztelést, hogy ez a delegáció is részt vesz majd a tárgyalásokon.

### Tífuszjárvány Zermattban, a sielők svájci eldorádjában

Zermatt, (UPI, Reuter). — A sielők egyik eldorádjában, a svájci Zermattban két halálos áldozata van a nemrég kiütött tífuszjárványnak és a hatóságok amelyek eddig haragtattak, nehogy elriasszák a turistákat, tegnap hivatalos figyelmeltetést adtak ki, hogy aki Zermattba jön sielni, kiteszi magát a tífusz veszélyének. A helyi iskolát ideiglenes közházalakították át és a 45 beszállított beteg közül a súlyosabb eseteket a közeli városokba vitték.

A halálos áldozatok egyelőre svájciak: az egyik szálloda 22 éves titkárnője és egy helybeli háziaszony a kinek 13 gyermeke van.

### Kőolaj tört fel egy dolomit-rétegből a Kocháv-5 szondában

Napi 240 hordó petróleumra számítanak az új furásból

Az izraeli petróleumkutatás pénteken rendkívül fontos eredményt ért el, amikor a cheleci olajmező szomszédságában lévő Kocháv 5 szondából 20 atmoszférára nyomással kőolajsugár tört fel, mely naponta 240 hordóra tehető mennyiséget ad. Szakértők szerint az első olajtűt, a Chelec-1 felfedezése óta ez a legjelentősebb eredmény ezen a téren.

M. Chen, a Lapidot vállalat igazgatója és Walter. Rendel főgeológus, akik tegnap sajtófogadásra számoltak be arról, külön fontosságot tulajdonítanak annak a ténynek, hogy most először találtak Izraelben kőolajat dolomitrétegekben, amely sokkal jobb kőolajgyűjtő, mint a homokrétegek. A vállalat geológusai évek óta vizsgálják ezt a dolomitréteget és már három évvel ezelőtt bukkantak kőolaj nyomaira a Chelec 25 szondánál, de csak kis mennyiségben. A szakértők remélik, hogy a további kutatások során ezen a környéken még több hasonló kőolajforrásra bukkannak. Nem lehetetlen, hogy a Kocháv 5 csak a petróleummező széle és további furások nyomában jelentős mennyiségű kőolaj kerülhet felszínre.

Valószínű, hogy a további furásokat Chelec és Kocháv területeiről nyugatra fogják folytatni.

A Kocháv 5-ből először pénteken délelőtt 11 órakor tört fel a kőolajsugár, amikor meg akarták kezdeni a próbaszivattyúzást, de kiderült, hogy a petróleum saját erejéből jön fel.

A szakértők azt is elmondották, hogy a Közelkelet leggazdagabb petróleumfor-

### Végetért a new-yorki újságnyomdászok sztrájkja

New York. (UPI). — A new-yorki újságstrájk minden jel szerint ma, 108-ik napján véget ér. A sztrájkoló nyomdász szakszervezet, amely nem akarta elfogadni a hosszas tárgyalások után létrejött egyezményt, tegnap az országos szakszervezet erőyes követelésére megváltoztatta álláspontját és kétharmad többséggel jóváhagyta a

megállapodást. Bár ez tulajdonképpen a sztrájk végét jelenti, az utolsó pillanatban nehézségek merültek fel a fotográfusok ugyancsak sztrájkoló szakszervezetével és így a nyomdákban csak ma indul meg a munka.

A sztrájk következtében az újságok 20 ezer alkalommal maradtak le december 7-ike óta nem dolgoztak.

# NE KÉSSE LE

Kevesebb jövedelmi adót fog fizetni, ha csatlakozik a „Chéc” akcióhoz (rögzített élet-, vagy nyugdíj biztosítás)

## még március 31. előtt

Igyekezzen biztosítási ügynökéhez fordulni a fenti határidő előtt.

### Simon Peresz beszámolója

Jeruzsálemi tudósítónk jelenti: Simon Peresz hadügyi alminiszter résztvett tegnap a minisztertanács ülésén és hosszabb referátumot tartott időszerű biztonsági kérdésekről. A hadügyi alminiszter beszámolóját vita követte, majd a kormány több határozatot fogadott el.

Hivatalos körök nem voltak hajlandók válaszolni arra a kérdésre, hogy a hadügyi alminiszter referátuma a német tudósok, illetve a svájci ügyekkel volt-e kapcsolatos.

Fájdalommal tudatjuk, hogy **Izsák Teri** Kirját-Ono (Arad) márc. 22-én elhunyt és tegnap csendben eltemették. A gyászoló család és a baráti kör

Keresünk házvezetőnőt és szakácsnőt jó házhoz. (Helyszínen való lakás kívánatos.) Az érdekeltek lépjenek telefonösszeköttetésbe TEL-AVIV 932-177 számmal reggel 7 és 8.30. vagy délelőtt 1-2 óra között.

## SZTÁLIN A GESTAPO HAMIS JELENTÉSE ALAPJÁN VÉGEZTETTE KI TUCHACEVSKIJ MARSALLT ÉS TÁRSAIT

A Hitler parancsára készült jelentés indította el 1936-ban a nagy tisztogatást a szovjet vezérkar tagjainak és hozzátartozóinak legyilkolásával

**Moszkva. (UPL)** — Az Ogonyok című hetilap tegnap Lev Nikulin ismert regényíró cikkében megismétli azt a három éve hangzott hivatalos verziót, hogy a Gestapo 1936-ban Hitler parancsára olyan hamis jelentéseket juttatott el az orosz kémelhárítóhoz, amelyek szerint Tucha csevskij marsall és a vezérkar tagjai összeesküvést szőnek Sztálin ellen. Sztálin bedőlt a náci kártyák és elrendelte a vezérkar tagjainak és családjaiknak kivégzését és ezzel megindította a két évig tartó vérengzést. Mindezt már két év előtt hivatalosan megerősítette a pártkongresszus, amely elrendelte Tuchacevskij és társainak rehabilitálását.

Nikulin cikke most csak újabb részleteket közöl, amelyek állítják Sztálin titkos irattárából kerültek elő. Nikulin megtalálta például Sztálin személyes parancsát, hogy a tábornokokból és tábornokokból álló bíróság, mely a vezérkar tagjai felett ítélkezett, csakis halálos ítéleteket hozzon. Sztálin többek között elrendelte Vaszilij Blücher, a távolkeleti hadsereg főparancsnokának agyonlövését, míg Tuchacevskij anyjának, nővérének és két fivérének meggyilkolását. A marsall feleségét, három hugát és lányát szibériai táborokba küldték, ahol valószínűleg elpusztultak. Az orosz verzió szerint az 1936 és 1938 közötti vérengzés, amelynek a tisztikar színjeva áldozatul esett, annyira meggyengítette a hadse-

## A Hitachdut Oléj Hungaria közleményei

**NATANJA MA**  
1963 március 25-én, hétfőn este 10 órákor a HOH moadonjában  
**CSAK FELNÖTTEKNEK** műsor keretében  
**ZOLTÁN DEZSÓ**  
Pornográfia és szexürlöt című tart előadást:  
**DR. SASDI TIBOR**  
A szexuális bűnözés című előadása  
Bevezetőt mond:  
**DR. SCHNABEL EDE**  
Terebér-hozzájárulás 1.50.

**TEL-AVIV**  
A telavivi HOH elnöksége ezon hívja meg vezetőségi és választmányi tagjait az 1963 március 26-án tartandó szokásos vezetőségi ülésére este 7.30 órákor a HOH Hajarikon 61. a helyiségébe. — Kérjük a vezetőségi tagok pontos megjelenését.

Felkérem a telavivi H. O. H. szociális bizottság tagjait, valamint a költségvetés vezetőit, hogy 1963 március 26-án, keddtől este 8.30-kor (az aznap tartandó választmányi ülés után), fontos megbeszélés céljából, teljes számban megjelenjen szíveskedjék. — H. a m. l. József, a szociális bizottság elnöke.

**HAIFA**  
A haifa HOH szociális bizottsága örömmel közli, hogy kedves volt elnökje, dr. Grünzweig Adél másik két házastársával: Garbovits Magda és Stern Katóval együtt március 27-én, szerda d. u. 5-kor tea-délután keretében, szívesen látja a haifa magyar jövő tagjait. Ugyancsak a tea-délutánon Rozen Frida tart részletes beszámolót a püritim rendezvényekről. Mindenkit szívesen látunk.

**BEER-SÉVA**  
A beer-sévai HOH szokásos klub napját március 26-án, kedden este tartja. Háziasszonyok: Koppelmann Szára és Móhos Klára.  
A kulturbizottság

A beer-sévai HOH szederestét kíván tartani elsőrendű házán részvételével.  
Jelentkezést elfogad: Haasz Endre főtitkár a Bét Háamban és Biber fényképezés az üzletben.  
A VÉTEGSEG

**BAT-JAM**  
Március 30-án, szombat este, pontosan 8 órákor, a Bajt Vegán (Ráv Kuk 17.) díszteremben tartják meg

**DEUTSCH MOSE**  
Többesrangsú Norman-díjas zenekarral előadó előadások  
Hegedű-hangversenyét,  
Melyre Bat-Jam, Cholon, Tel-Aviv zenekedveit közönséget meghívjuk.

## Dánia kivonul az UNO haderőből

**Koppenhága (Reuter)** — A dán hadügyminisztérium szóvivője közölte, hogy valószínűleg kivonják az UNO haderő kötelékéből azt a dán katonai szállítmányozási egységet, amely a gázai sávban állomásozik. Ugyancsak nem küldenek leváltást a Kongóban lévő 162 főnyi dán egység helyébe, amelynek szolgálati ideje júliusban jár le. A szóvivő hangsúlyozta, hogy Dánia korlátolni akarja csapatait az UNO haderőben, úgy Kongóban, mint a gázai övezetben.

## A Valutaalap küldöttsége meglepetést a fontleértékelés eredményeivel

De tulzottnak találja az izraeli nemzetgazdaságban tapasztalt pénzbeségét

A Nemzetközi Valutaalap küldöttsége, amely egy hetet töltött Izraelben, dr. A. Sturz, az alap európai osztályának főnökhelyettese vezetésével, meglepetéssel fejezte ki az új izraeli gazdaságpolitika első fázisának végrehajtása felett. A delegáció tagjai kihangsúlyozták, hogy a leértékelés óta végbement viszonylagos gazdasági megszilárdulás és ennek a megszilárdulásnak megőrzésére irányuló határozott kormánypolitika fokozza az izraeli fontba helyezett bizalmat és megerősítik azokat az eredményeket, amelyeket a leértékelés után az ország elért. Ugyanakkor azonban aggályokat fejezett ki a nemzetgazdaságban tapasztalható túlzott pénzbeség miatt.

## PÁRTKÖZI EGYZEMÉNY TEL-AVIVBAN a városi palotaforradalmak ellen

Egyedül a Mápáj nem írta alá a megállapodást

Tel-avivi tudósítónk jelenti: Hét párt városi frakciójának képviselői tegnap aláírták Tel-Avivban a helyhatósági palotaforradalmak megelőzésére irányuló pártközi egyezményt. A két pontból álló egyezményt a Chéru, a liberálisok, a Valásos Nemzeti Párt, a Mápáj, az Achdut Háavodá, az Agudát Jiszráél és a Poalé Agudát Jiszráél megírók írták alá. A Mápáj, amelynek képviselői résztvettek a több hónapon át folytatott előzetes megbeszéléseken, nem csatlakozott az egyezmény aláírásához, miután „kétélyei merültek fel” ellene.

A megállapodásra a néhány hónappal ezelőtt beer-sévai események után került sor, amikor — mint emlékeztet — Fleischer Avrahám Liberális párti tanácsos a Mápáj nyomására és ezzel a párttal kötött egyezmény után kilépett a városi koalícióból, amelynek munkaképessége és határozatképessége Fleischer szavazatától függött. A tegnap aláírt egyezmény szerint a pártok kötelezik magukat, hogy a jövőben egységesen fognak fellépni hasonló palotaforradalmak ellen. Ugyanakkor arra is kötelezik magukat, hogy ha valamelyik frakció tagja átlép egy másik pártba, akkor az illető nem kaphat központi, vagy reprezentatív feladatot a helyhatóság vezetésében.

## Mintegy százezer rokkant van Izraelben

Ma emlékeznek meg először a „nemzetközi rokkant-napról” az országban

Ma, március 25-én emlékeznek meg Izraelben első ízben a „Nemzetközi rokkant napról”. Mint jelentették, ebből az alkalomból az államelnök fogadja a rokkantegyesület küldöttségét, sportversenyeket rendeznek a rokkantak között és az Ohel Sémben megtartandó ünnepség keretében Jigál Alon munkaügyi miniszter osztja ki az egyenként ezer fontos díjakat annak a három rokkantnak, akik akaraterejükből leküzdötték a testi fogyatékoságukkal járó nehézségeket és visszatértek a normális társadalmi életbe. A három rokkant közül az egyik hadirokkant, a másik munkabaleset következtében vált rokkanttá, a harmadik pedig már testi fogyatékosággal született.

## WIZO-közlemények

**ASKELON:** Kedden, 26-án este 7 órákor gyűlés a Kászit kavéházban. A pészachi kirándulás megbeszélése.  
**BEEROTAJIM:** Kedden, 26-án este 8 órákor rendez héti gyűlést tartjuk Neiger Magda lakásán.  
**DIUR LAOLE:** Kedden, 26-án este 8 órákor gyűlés a moadonban. Jövő hévi munkaterv megbeszélése.  
**HERZLIA, NÖVE AMAL:** Hétfőn, 25-én este 7.30-kor gyűlés a moadonban. Jövő hévi munkaterv megbeszélése.  
**CHOLON, JESSIE COHEN:** Kedden, 26-án este 8 órákor gyűlés az „Upán” helyiségében Weisberger Magda részvételével. Kirándulás megbeszélése.  
**NAFANJA:** Hétfőn, 25-én este 8 órákor tea-est. Előtte feliratkészítés a „jom háemauti” kirándulásra.

## HIREK

**AZ ÚJ KELEBT ELŐFIZETÉSI DIJA HAVONTA 5,80 FONT**  
Tel-Aviv, POB 831.  
**Fiókkidőhivatások:**  
**HAIFA:**  
Schapira 17. Tel. 2453.  
Irodai órák után:  
Tel: 66711.  
**JERUZSALEM:**  
Javec-u. 7. Tel. 26046.

— Az államelnöki pár fogadta Aba Hillel Silvert és dr. Max Nussbaumot. Az államelnöki pár tegnap fogadta dr. Aba Hillel Silvert és feleségét. Az elnök ugyancsak tegnap fogadta dr. Max Nussbaumot, az amerikai cionista szervezet elnökét és a vezetőség többi tagját.

— Megverte a cellatársát. Niszim Aruzsi, a tel-avivi alvilág ismert alakja, aki jelenleg őrizetben van, tegnap ismét járásbírósg elé került, mert vizsgálói fogsága ideje alatt cipőjevel megverte egyik cellatársát. A járásbírósg elrendelte, hogy hét nappal hosszabbítsák meg Aruzsi vizsgálói fogságát és ez alatt fogják letárgyanni ezt az ügyét.

— Családi veszekedés miatt eltiint hazulról egy 17 éves lány. Ch. Kohen kirját-chájimi lakos feljelentést tett a haifai rendőrségen, hogy 17 éves lánya május 17-én eltiint otthonról és azóta nyoma veszett. A lány távozását családi veszekedés előzte meg, amelynek során a szülők kifogásolták, hogy a lány éjszaka-ként későn jár haza. A feljelentés alapján a rendőrség megkezdte a lány kutatását.

● **VILLANYBOHÉREK** vízvezetékcsatlakozásai, garancia nélkül. Gnyes, T. A., Shekkin 61. Tel.: 224018

**Rezes György**  
**Izraeli Futár**-jának márciusi száma megjelent.  
**KÉRJE KIOSZKJÁBAN**  
**ARA: 35 AGORA**

— Még mindig nem sikerült az „Acmaut” hatót leventatni a zátonyról! A tel-avivi kikötő bejáratánál múlt héten zátonyra futott „Acmaut” teherhajót még mindig nem sikerül kiszabadítani. A főprobléma az a víz kiszivattyúzása okozza, minthogy a résekben folyton áramlik be a víz és amit a múlt héten kiszivattyúztak, néhány nappal ezelőtt ismét behatolt a hajótestbe. Eddig már három görög vontóhajó érkezett az „Acmaut” segítségére, de valószínű, hogy még ez a héténapos munka sem elegendő lesz a hajó megmentéséhez. A szivattyúzás közben megkísérik azt is, hogy a hajót emozdítsák a zátonyról.

● **RITUNO SZAKACSNOT** keressünk. 36 feltétel a megteendő jelentkezések. Ajánlközös: Tel-Aviv, Gordon-u. 34.

— Jelentős iskolaépítések Tivonban. Tivonban néhány nappal ezelőtt jelentős iskolaépítkezések fejeződtek be. A középiskolában négy további tantermet építettek összesen 75 ezer font költséggel és állandó épületbe költöztették a Narkiszim utcai iskolát 120 ezer font befektetéssel.

— Antiszemita tintetés Bécsben egy izraeli vendégprofesszor előadásán. Bécsből jelentik: Antiszemita megjegyzések hangzóttak el a bécsi egyetem előadótermében pénteken, amikor David Flosser jeruzsálemi egyetemi tanár mint vendég tartott előadást Ezenkívül röpcédulát is tartáltak a következő címmel: „Disznó zsidók, takaradjatok Ausztriából!” Flosser professzor, a jeruzsálemi egyetem tanára, az esszéusokról és az öskeresztényekről tart előadást számos európai egyetemen, a legutóbbi izraeli archeológiai leletek alapján.

**Készítse elő idejében külföldi utazását!**  
Mindenki igényének és anyagi lehetőségeinek megfelelő  
**13-50 napos társasutazások**  
**Európa** összes országaiba és az U. S. A.-ba  
**5-7-10 napos kirándulások** **CIPRUSBA** **MAGYARORSZÁGON**  
Látogassa meg hozzátartozóit és barátait  
Hozassa  
**magyarországi** rokonait látogatva **IZRAELBE**. (Az összes szükséges formalitásokat gyorsan és pontosan elintézzük)  
**10-napos sávuoti hajókirándulás a Földközi tengeren**  
**Ara 500.- fonttól**  
Forduljon bizalommal a  
**CITOUR**  
**UTAZÁSI IRODAHOZ**  
Tel-Aviv, Brenner-utca 2. sz. (Allenby-sarok) — Tel. 67959.  
Magyarul beszélünk.

— Holnap lesz az Alijját Hanoár országos sportversenye. Kedden, március 26-án rendezik a Wingate-in-tézetben az Alijját Hanoár sportversenyét, amelyen 35 csoport indul az ország minden részéből. A versenyeiket délelőtt 10 és délután 5 óra között tartják, majd Mose Kol, az Alijját Hanoár vezetője osztja ki a serlegeket a győzteseknek.

— Zoltán Dezsó és dr. Sásdi Tibor ma esti előadása Natanján. Ma este fel 9 órákor a natanjai HOH moadonjában Zoltán Dezsó és dr. Sásdi Tibor tart előadást a „Csak felnőtteknek” műsor keretében. Az előadást dr. Schnabel Ede vezeti be.

## Macskahúst kér a beteg

**London, (Reuter)** — Margaret Flett, a londoni Paddington kórház főápolónője mar nem bírta tovább és tegnap kiöntötte szívét egy újságíró előtt. „Macskahúst kérek!”

— Az ápolónő a gyermekosztályon dolgozik, ahol az utóbbi időben igen sok a nyugatindiai szigetéről származó kis páciens. És amikor ezek a gyermekek valami különös nyene-falatot kérnek az ápolónőtől, ez mindig — macska hús. „Még macskahúsos szendvicset is rendelnek!” A kérés persze nem lehet teljesíteni, mert Londonban sok macska van ugyan, — de az állatvédők egyesületnek is szekerer éber és hangosan tiltakozó vénkisasszony a tagja.

— Felborult a gázoló motorkerékpár. A haifai alsóvárosban lévő Hágiborim utcában egy motorkerékpár elütötte Bluma Markovits 59 éves asszonyt, aki át akart menni az uttesten. Az asszonyt súlyos sebesüléssel kórházba vitték. A motorkerékpár felborult és vezetője könnyebben megsebesült.

— Jelentős iskolaépítések Tivonban. Tivonban néhány nappal ezelőtt jelentős iskolaépítkezések fejeződtek be. A középiskolában négy további tantermet építettek összesen 75 ezer font költséggel és állandó épületbe költöztették a Narkiszim utcai iskolát 120 ezer font befektetéssel.

— Antiszemita tintetés Bécsben egy izraeli vendégprofesszor előadásán. Bécsből jelentik: Antiszemita megjegyzések hangzóttak el a bécsi egyetem előadótermében pénteken, amikor David Flosser jeruzsálemi egyetemi tanár mint vendég tartott előadást Ezenkívül röpcédulát is tartáltak a következő címmel: „Disznó zsidók, takaradjatok Ausztriából!” Flosser professzor, a jeruzsálemi egyetem tanára, az esszéusokról és az öskeresztényekről tart előadást számos európai egyetemen, a legutóbbi izraeli archeológiai leletek alapján.

**KFAR ÁTÁ**  
és környéke!  
Szombaton, március 3-án este 8 órákor a Bét Hápoél kultúrteremben **NAGY KABARE-EST, SZENES GIZELLA** és **MOLNÁR PÁL** a kiváló művészpáros legújabb műsorának bemutatója.  
A humor gyöngyszemei. Kétóras viharos nevetés.

— Ma érkezik az El-Al első idei közvetlen járata Amerikából. Ma dében érkezik Luddra az El-Al első leszállás nélküli járata New York és Ludd között ebben a szezonban. A járatot, amely hivatalosan a „200-as számú repülés”-nek, az El-Al emberei „Dán Karmel” járatnak vezetik, mert ezzel a Boeing géppel önnök a haifai Dán Karmel megnyitására az amerikai vendégek, közöttük ismert film sztárok, írók és az Egyesült Gyűjtőkeio vezetői.

— Lakásokat építenek Cholonban fiatal párok részére. Cholon városa és a hisztadruti Sikun Ovoin vállalat között létrejött megállapodás értelmében két éven belül két részben 110 lakást építenek fiatal párok részére a városban. A vállalat a Hisztadrut lakásépítkezéseinek terve keretében 180 lakást épít szerény anyagi tehetségi lakosok részére. Ebben a keretben összesen 3 ezer lakás épül az ország különböző részeiben.

— Biróveréssel végződött Ofakimban a futbalmeccs. G. Kohen futballbíró megverésével végződött Ofakimban az ottani Hápoél és a beer-sévai Bétar csapatai között lejátszott futballmeccs. A bíró a meccs befejezése után támadták meg és ennek eredményeként több sebesüléssel kellett a beer-sévai kórházba vinni, ahol elsősegélyben részesítették. Kohen bíró, aki tagja a futballbírók országos egyesületének, feljelentést tett a rendőrségen támadó ellen.

Hagyományos **széder-estünket** ezidén **Herstik főkantort** vezeti.  
**Lebovits Étterem**  
T. A., Sálom Aléchem 10.  
Telefon: 58553.  
Kérjük az előjegyzéseket idejében közölni.

**Divatbemutató a Sheratonban**  
Kedden délután fél 5 órákor érdekes divatbemutató lesz a telavivi Sheraton szállodában. Ezzel fejezik be 1963. évi divatrazs-venyét, hat divattervező 36 modelljének felvonulásával. A bemutatót az Izraeli Kivitel Intézet rendezi és annak jóvődelmét a Dolgozó Anyák Szervezete gyermekintézményeinek javára fordítják.

A bemutató témája: „1963 tavasz-nyár”. Hét női divatágban mutatnak be modelleket és minden ágban 100, illetőleg 50 font összegű első és második díjakat osztanak ki. Az a tervező, aki a legtöbb első díjat kapja, külön jutalomban is részesül.

**Keresünk önálló szakács(nő)t**  
Lakás helyben.  
Cím:  
**BÉT MINESZ**  
Cfát, POB. 9. Tel. 3297



# Ami az ASSZONYOKAT érdekli

## Nagytakarítás

A pézsách ünnepi előkészület az év legalaposabb nagytakarítását foglalja magában, amely még a legpedánsabb háztartásban is elengedhetetlen. Hogy a „chámec” maradéktalanul kikerüljön a házból, igen gyakori az ünnep előtti festés-meszelés, ami bizony a legnagyobb felfordulást okozza. Persze, hogy ezt a szeszont a szobafestők igyekeznek is az árak megállapításánál javukra fordítani és annyira „el vannak kápatva”, hogy — Isten tudja miért — de legtöbbször csak az ünnep küszöbén készülnek el a vállalt munkával.

A festés-meszelés előtt helyes a lakást úgy rendezni, hogy a munka befejezésekor minél könnyebben s gyorsabban kerüljön minden újra tisztán a helyére. A függönyöket leszerezzük és a tisztítóba adjuk, vagy ha értünk hozzá, otthon mosjuk ki.

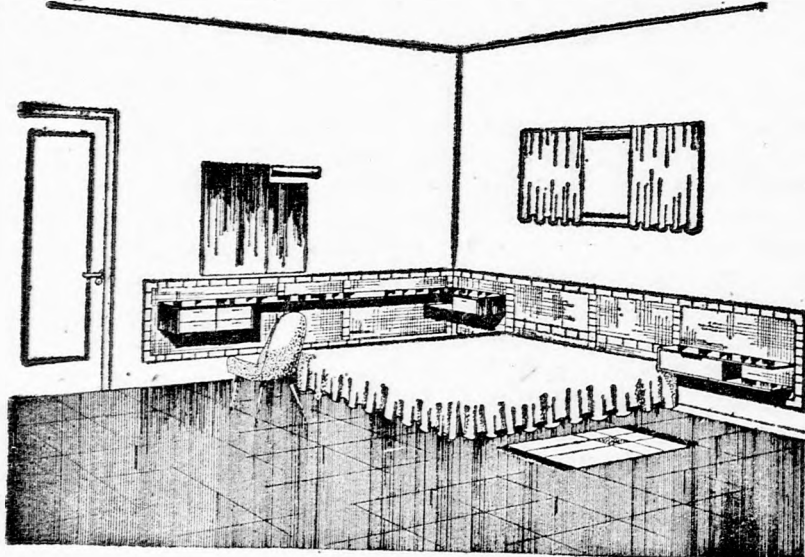
Ha az ablaktáblák, ruszkek leszerehetők, úgy rakjunk mindent egy helyre össze, az ablaküvegek közé ron-

nyalatokat, mert ezek bizonyos „hüvösséget” kölcsönöznek a lakásnak a beözönlő napsugárral szemben. Mig az északi fekvésű, sötétebb szobákban a rózsaszín, sárga és narancs ár-



(Hedo rajza)

nyalatok melegebb színt nyújtanak. A kis szobákban a „hideg”, világos színek, (kék, zöld és lilás árnyalatok) tágasabb benyomást keltenek, míg a nagy helyiségeknek sötétebb szí-



RAGYOG A LAKÁS

gyot, vagy szőnyeget tegyük, nehogy összetörjenek és takarjuk le őket nagy csomagolópapírral, vagy zsákokkal, esetleg már használaton kívül helyezett régi, rossz lepedőkkel. A dísztárgyakat, kisebb képeket, vázakat zárjuk a szekrényekbe, a nagyobb képeket, az ablaktáblákhoz hasonlóan takarjuk le és rakjuk egy helyre. Csillárakat, fali lámpákat burkoljunk megfelelő nagyságú nyolcdarabokba, amelyeknek végét összefogva jól leköjtük. A szekrények tetejét, úgyszintén a balatnit is újságpapírral borítsuk be.

Ha a festés aztán elkészült s minden már szépen meg is száradt, még hátra van a „feketeleves”. Az ajtókon, ablakrámkákon, bútoron lévő mészfoltot teljesen száraz „lifá”-val (szalmaszerű labda) „örgölgük le, utána durva frottir-ronggyal átöröszöljük és csak, ha a mésznek nyoma sincs mossuk le szappanos oldattal ezeket a tárgyakat. A balatnin, csempén, márványon lévő festéket száraz drótvattával (cemer pládá) szedjük le. A durvább drótból készült labdákkal (Nánász) nem szabad a festéket leszedni, mert ez karcosítást hagy. Ezután összeperjük a mészhulladékot ugyancsak teljesen száraz seprűvel, majd még egyszer a „partvis”-sal és csak ezután jöhet a „spongyázás” azaz felmosás.

A festendő szobák színeinek kiválasztásánál vegyük figyelembe néhány általános utmutatást:

A déli, napos lakásokhoz válasszuk az úgynevezett hideg színeket: kék és zöld

nekkel való festése úgyszólván szükíti, kicsinyíti a szobát. Ha a plafont fehérre, vagy a falaknál jóval világosabb színre festetjük, úgy ez a helyiséget magasabbnak tünteti fel.

S ha a lakásban sikerült már a festés nyomait eltüntetni, került sor a tulajdonképpeni takarításra:

Az ablaküveg tisztításakor nem hagy csíkot, ha azt egy irányban: csak vízszintes, vagy csak függőleges mozdulatokkal végezzük. Spiritusszal, mint ismeretes, gyorsan és könnyen végezhető az ablakmosás.

A kárpitozott bútort gyenge ecetes vízbe mártott ronggyal leterítve verjük ki, a rongyot minden váltásnál gondosan kiöblítve helyezzük vissza a bútor-szövetre. Ha a bútor-szövet foltos, úgy szalmiák-szeszsel próbáljuk a foltot ki-venni (egy pohár vízbe két kávéskanál szalmiák-szesz) ronggyal, vagy puha kefével dörzsölve.

A szőnyeg kezelése: Perzsaszőnyeget elegendő, ha 3-4 hónaponként egyszer porszívózzuk a géppel. „Klopfolni” a perzsaszőnyeget, vagy gépiperszát nem szabad. Szőnyegseprűvel mindkét oldalát naponta alaposan letisztítani.

A szőnyeget nem szabad a vizes balatnira fektetni.

A szőnyeget, ha komoly foltot kap házilag nem szabad tisztítani, bizzuk ezt a szakemberre. Könnyebb foltokat textilshampon-oldattal gyöngéden dörzsöljük ki belőle.

Az olajfestményeket nedves, de nagyon jól kicsavart szivaccsal töröljük óvatosan át.

A képrámákat, a mai mo-

## Az első stewardess

Írta: HANS HABE

Terre Haute-ban, Indiana egy kis városában, e napokban ünneplik Ellen Church hatvanötödik születésnapját.

Ellen Church? Ki legyen az? Valami érdeme van talán? Minden bizonytalán: ő volt az első stewardess a világon.

De nemcsak az első stewardess volt, hanem az ötlet is tőle származik. Ennek közel harminc esztendője, hogy a repülőjáratok egyik első pionírjánál, az „United Air Lines” repülő-társaság igazgatójánál, Ellen Church jelentkezett. Már akkoriban is gyakran előfordult, hogy beteget szállítottak repülőgépen és Ellen Church ápolónő volt. Felvetette a gondolatot, hogy alkalmazzák ápolónői minőségében a repülőgépen.

Az igazgatót nyomban tüzbe hozta az ajánlat, de az volt a véleménye, hogy a „stewardess” munkája ne korlátozódjék a betegápolásra. Törődjön az utasokkal, szolgáljon fel ételt-italt, frissítőket, mentesítse a gondtól az utazó gyermekes anyákat, foglalkozdjon a kicsinyekkel. Ellen Church azonnal megkapta az állást.

Hazudnék, ha azt mondanám, hogy különösképpen kedvelem a stewardesseket. Nem mintha bármi kifogásom lenne e tiszteletreméltó, ezer veszéllyel járó, áldozatos hivatás ellen. Nyilván a repülő-társaságok hibájára folytán. Tulságosan kihangsúlyozták a stewardessek külsejét. A légijáratok hőlgyeinek természetesen kellemesen kell hatniok, de legtöbbször olyan feltűnően csinos, hogy a férfiuasokat inkább ingerlik, mint megnyugtatják.

Szegénykéék, ezt ők nagyon is tudják. Ennek következtében ne bánstvirágok

Ujdonságok

Az „Osem” ismét valami jóval kedvezőbb fogyasztóközönségének. Megjelent a piacon az „Instant-Pudding”. A pudding Izraelben úgyszólván „nemzeti étel” számba megy, szábréink kedvelt csemegéje. Az OSEM jó szolgálatot tesz ezzel a pudding-különlegességével, a főzés gondjaival küzdő háziasszonynak, de főleg a házonkívül dolgozó „imák”-nak.

Az Instant-Pudding elkészítése a szószeres értelmében pillanatok műve: Végy két pohár hideg tejet, öntsd be egy mély tálba és töltsd hozzá villával, hatverővel, vagy mixerrel való állandó keverés mellett az Instant-Pudding port. Az egész masszát habos lesz és ekkor elosszuk üvegtányérokba, vagy poharakba. Nem több, mint öt percig állni hagyjuk és máris szervirozható.

Az OSEM-gyár egyelőre csak vanília- és csokoládé Instantpuddingot hozott piacra. A vaníliás-pudding ára 38, míg a csokoládépuddingé 55 igora. Minden doboz 4-6 adagra elegendő.

dern szürkés-drapp színekben festett fakereket. színtén csak nedves szivaccsal majd puha ronggyal jó szárazra töröljük.

Az arany-képeretné, amint hogy a keret is még a régi világ divatja, a titító szere sem utkeletti. hámozott hagymadarab mártásunk szalmiák-szesz dörzsölve és azzal dörzsöljük fényesre.

Randevúzhát-e az India-stewardessel? — kérdezi az egyik indiai repülő-társaság óriás hirdetése, amelyen a hőlgy életnagyságu képe nagyobb, mint a Boeing gépe. Az ember aztán persze értesül a hirdetés szövegéből, hogy savanyu a szülő és a légiutazás nem jár effajta előnyökkel. Ellen Church mindenesetre kicsit másképp képzelte ezt.

Különbö az első stewardess visszatért eredeti hivatásához, ma Terre Haute-ban az Union Hospital gondnokója. Bizonyára gyakran olvas utódaí számos hőstettéről, mert nem egy stewardess bebizonyította, hogy ehhez a mesterséghez jóval több kell, mint egy fitos orr.

A hír a stewardessről, aki a repülőút egész ideje alatt a kapitány ölében ült, remélhetőleg sohasem jutott el hozzá.

Fordította: Sz. E.

## Egy égető női problémáról

Valószínűleg nagyon sok dolgozó, vagy dolgozni akaró anya figyelt fel helyeslőleg az Új Keletben is közölt cikkre, a nők foglalkoztatásának problémájáról.

Hogy a probléma magva — a gyerekek megfelelő elhelyezése mennyire élő, arra hosszú elmefuttatások helyett csak egy gyakorlati példát említek meg.

Nemrégben egy nagy rendelőintézetben voltam állásban, ahol 40 fiatalasszony dolgozott együtt és a munkaközi szünetekben majdnem kizárólag a gyermek-problémákról tanácskoztunk. Egyesek szerencsés helyzetben voltak, mert ó-mama volt a háznál, de még ezek is folytonosan panaszkodtak, hogy az idős, vagy beteges ómama nem tudja kellőképpen elátni a kis emberpalántákat.

A dolgozó mamák nagyrésznél azonban súlyosabb problémák állanak fent. A kisgyereket rendszerint valamelyik szomszédnő vállalja gondozásba, akinek hozzáértése vagy felelősség-tudata sokszor igen kétesnek mondható. A fizetés viszont, amit általában ilyen gondozásért kérnek, az anya jövedelmének minimálisan a felét teszi ki.

Számítsuk ehhez hozzá (dolgozó házaspárnál) az igen magas adólevonást, az utiköltséget és ezután nem csodálkozhatunk azon, hogy a napi szakmai munkájától, majd háztartási ügyeitől sokszor holtfáradt, dolgozó anya gyakran elkeseredik.

A probléma úgy talánna a legkedvezőbb megoldásra, ha egészségos, modernül felszerelt bölcsődék és nap-

közi otthonok nyílnának meg, amelyekben úgy egészségügyi, mint gondozási és anyagi szempontból lényegesen jobban talánna meg számítását a dolgozó anya, mint a privát „vállalkozónál”.

Néhányan talán viszolyognak a bölcsőde szó emlétől, ha eszükbe jut a népi demokráciákban látott mindennapos kép, amint anyák, karjukon egy-két alvó vagy sívító kisgyerekekkel, kora hajnalban már ott topogtak a villamosmegállóknál, a túlsúfolt járművekre feljutni igyekezvén.

Ha viszont nem a munkahelyekhez, hanem a lakótelepekhez kapcsolva való-



(Ruth Schloss rajza)

sulnának meg e gyermekotthonok, úgy óriási segítséget kapnának a dolgozó anyák, beleértve az új olákat, kiknek pénzkeresete sokszorosán szükséges lenne a család fenntartásához.

Nem is beszélve arról, hogy a dolgozó női munkások éltető, friss vért jelentenek nemzetgazdaságunk minden ágazatában.

Reméljük nagyon, hogy ez a sokak által kívánt bölcsőde-megoldás nem marad pusztába kiáltott szó.

Jávör Viola



כשר לפסח  
STERN CIKÓRIA  
kapható  
minden mákoletben.

## BEKÜLDÖTT RECEPT:

B. Eszter, Natanja: Narancshéj desszert: Az összegyűjtött vastag narancshéjat lemérjük, majd utána a sárga héjat vékonyra lehámozzuk. A lemért narancs súlyával egyenlő cukrot adunk hozzá és a lábosba rakva annyi vizet öntünk rá, hogy ellepje. Egy kiló narancshéjhoz fél citrom levét adjuk. Főzés közben a képződő habot állandóan szűrőkanállal leszedjük és kb. két órai főzés után a narancshéj a cukortól áttetsző lesz, ekkor ismét kilonként fél citromlevét adjuk hozzá és kihűtjük. Ha gőzfazékba (pressure cooker) főzzük, úgy a főzés ideje 40 perc. Középes lángon készül minden módon.

Ha kihűlt, üvegekbe rakva leköjtjük és a frigidaire-be, vagy jégszekrénybe téve hosszú ideig is eláll.

## Hádár-Naptár

A Hádár keksz-üzem most az egyszer ötletes ajándékkal kedveskedik a nagy vevőinek: Konyhatör-lő-anyagok és nagyságban bájos illusztrációval teljes évi naptárt festett, amely a biszkvit-gyár minden készítményét is ábrázolja. Kis farudon falra függeszthető és a konyhának, vidám, kedves külsőt kölcsönöz.

## Jókai, mint halász

Laborfalvy Róza rövid pórázon tartotta a súlyos betegségéből felépült Jókait. Csak annyit engedte meg neki, hogy egy-egy barátja társaságában időnként horgászni menjen a lány-mányosi Duna-ágra. Egy ilyen alkalommal az író óriási csukát fogott, amelyet barátja szemelattára nyomban visszadobott a folyóba.

— Elment az eszed? Egy ilyen csukát visszalöksz a vízbe?! — kiáltotta a barátja.

— A feleségem nem szeret, ha nagy halakat vásárolok — mondotta az író.

— De hiszen fogtad, nem vásároltad!

Mire Jókai mélabúsan így zárta le a vitát:

— Persze, hogy fogtam. Mi ketten tudjuk ezt, de próbáld vele elhitetni.

(Ludas Maty)



ÉLŐ PONTY



FRISS



# A Tisztelt Házban

— Az Új Kelet parlamenti tudósítójától —

A külügyi- és hadügyi bizottság elnöke, Mészáros Aranyos lép a szavazásra. Javaslatait terjeszt be. Majd egy percet vesz igénybe amíg felsorolja valamennyi javaslattevő párt nevét:

A Mápáj, a Chéru-mozgalmak, a Liberális Párt, az Egyesült Munkáspárt—Mámapam az Achdut Havaoda, Poalé Cion, az Águdat Jiszráel, a Poalé Águdat Jiszráel, valamint az arab-drúz kisebbséget jeleltő „Halacs és Országfejlesztés” és az „Együttműködés és Megértés” parlamenti bizottság nevében van szerencsém a tisztelt Ház elé javaslatot terjeszteni.

Elhangzik a mindössze három szakaszból álló javaslat, amely drámai tömörséggel szól: Németországhoz annak az országának a nevében, ahol a polgárok többsége a náci állattal felidézett vérszomjazsok maradéka.

Rendelje vissza Németország Egyiptomból tudósait, akik ott Izrael ellen megsemmisítő fegyverek gyártását: Súlyosan dühös az egyik kemény megállapítás: A német nép nem mentesítheti magát a tevékenység folytatásának felelőssége alól.

Kádiz Luz házelők tessék most fel a kérdést: ki van a javaslat mellett? Majd nyomban utána: ki van ellene? A házelők a házszabályok előírása szerint megállapítják:

A ház a javaslatot ellenvetés nélkül fogadta el.

Ritka az ilyen pillanat a Kneszetben és más ország parlamentjeiben is. A javaslatot mindössze a kommunista párt nem szavazta meg, de a nemzet egység nagasztsa pillanatában még ok sem szavaztak a javaslat ellen.

## IZGALMAS ELŐKÉSZÜLETEK

Persze egy ilyen elnövelés nélkül elfogadott és majd nem teljes egységes javaslat megzavazását a kulisszák mögött, a mi esetünkben a Haz folyosóin, irodahelyiségeiben és kisebb tanácskozási körökben folyó megmutatják a javaslatot a többi pártok parlamenti csoportvezetőinek, akik tanácskozási hívják össze a pártjukhoz tartozó képviselőket. Közben zgatófú sűrű-forgásban vissza-vissza

viszik a javaslatot és kérik, hogy itt egy szót ott egy mondatot másképpen írjanak, mert ez, vagy az a párt csak az esetben járulhat hozzá szavazatával az egység megteremtéséhez. Hír szerint dr. Mose Sznéh volt a kommunista pártnak az a képviselője, aki a fogalmazványt pártja nevében elolvasta. Egyetlen szó megjegyzés nélkül adta vissza. Később aztán Mikunissz képviselő a plenáris ülésen kijelentette, hogy az a képviselője, aki a javaslatot, ha az még két további pontot tartalmazna: Az egyik a neonaci német kormánnyal való kapcsolatok azonnali és teljes megszakítása, a másik az övezetnek atomfegyverektől való semlegesítése melletti állásfoglalás. Mindenesetre a kommunisták sem szavaztak a javaslat ellen.

A Kneszet ülését ez alkalommal rendkívüli minisztertanács előzte meg, melynek tanácskozási ügy volt beütemezve, hogy pontosan hány órákor már a Házban lehetett a külügyminiszter. A kormány nevében a nagy jelentőségű bejelentést ekkor kellett volna megtennie. Szerencsés konstellációként az is bekövetkezett, hogy az unalmas technikai jellegű törvényt tárgyaló Házban a felszólaló képviselő abban a másodpercben fejezte be szónoklatát, amikor az óra hatot mutatott. Igen ám, de a kulisszák mögötti tárgyalások még folytak, a külügyminiszter még nem volt az üléssteremben.

Az elnök, aki a magas posztjáról jól áttekinthet a Házat, de el van vágyva a külvilág eseményeitől nem tudta, hogy most mit is tegyen. Egy pillanatig üressen maradt a szónoki emelvény.

Valahogy úgy nézett ki a tisztelt Ház, mint a szinpad, ahol már felment a függöny, de valamilyen ok folytán még nem jöttek be a színészek. Aztán majd két óra át tolt még a mindennapi, szokványos parlamenti tárgyalás, míg végül valóban a külügyminiszter lépett a szónoki emelvényre, hogy a kormánybejelentést megtegye.

A PÁRTOK BEJELENTESEI  
A megállapodás szerinti vita nem követte a kormány nyilatkozatot, de az ellenzéki pártok tízötperces keretben eszögeztették a maguk álláspontját. Begin képviselő ep elsonek a tisztelt Ház elé. Kemény szavakkal beszél Németországról, a régiről és a maiáról, de ugyanakkor kijelenteti, fölösleges a pánik, azok,

akik annyi időt át hallgatnak s nem tárták fel az Egyiptomban működő német csoportok káros tevékenységét, most nem esznek a másik végletbe. A zsidók most már tudni fogják, hogyan kell védekezni. Elmúlt az az idő, amikor mint védtelen tömegekre lehetett rájuk törni. Ak a megsemmisítésünkre törekszik, az fog megsemmisülni!

Begin képviselő ez alkalommal sem aulasztja el, hogy távollévő nagy ellenfelével, a vidéken szabad-ságát töltő Dávid Ben Gurion miniszterelnökkel vitába ne szálljon. Beszédének ebben a részében egy a parlamentáris elerben meglegzetesen szokatlan érvt is használ, amikor névvel idéz egy újságíró cikket és erősen személyi jellegű megjegyzéseket tesz a cikk írójáról és a miniszterelnökről.

Nemrégiben egy sajtóértekezleten — mondja Meráchem Begin — Cháná Zemer, a Dávár tudósítója a következő kérdést tette fel a miniszterelnöknek:

— Tudja-e Izrael kormánya, milyen lépéseket tesz a német kormány sajtópolgáiraival szemben, hogy rá-vegye őket: hagyjanak fel az Izrael elleni megsemmisítő fegyverek gyártásával Egyiptomban?

— A fajtásj szelleme árad ebből a kérdésből, válaszolta a miniszterelnök.

— Ime ez történt, amikor egy izraeli asszony, aki saját maga is áldozata volt a vérszomjazsok, megkérdezi a miniszterelnöktől, mit tud a német kormányunk azokról az esetleges erőfeszítéseiről, amelyek a bűnös szakértők tevékenységének a megfékezésével kapcsolatos.

A Begin által említett Dávár tudósítója egyébként az izraeli újságíró társadalom egyik ismert tagja, pozsonyi származású és Szlovákiában érte őt a vérszomjazs.

A távollévő miniszterelnökkel egyébként Barziláj képviselő is polemizált, amikor bejelentette, téves Ben Gurionnak az a megállapítása, mintha a mai Németország már valóban teljesen más volna, mint a

## HITLERI KOR NÉMETORSZÁGA. SZEMREHÁNYÁS SVAJCNAK

Lőrinc Slomo is. n. öly-séges megrendülésének ad kifejezést az Egyiptomban működő német tudósok tevékenységéről. Rakétákat, gázokat, bacilusokat készítenek elő, ezek az úgynevezett tudósok, egyetlenegy céllal, hogy sikerrel fe-

jezzék be azt a munkát, amit a Führer kénytelen volt abbahagyni.

— Nem csodálkozunk azon — mondja Lőrinc — hogy Hitler tanítványai, a tudósok palaszájába ourkoló sátnaküldöttek pénzért, vagy a maguk világszemlélete megvalósításának érdekében ilyesmire készülnek. De úgy átszik, súlyosan és keservesen tévedtek azok, akik közülünk a német jóvátétel elragadásá mellett voltak. Ha a német kormány valóban azt gondolja, hogy a mérleg nyelvéneg egyensúlyban tartásához anyagi jóvátételt ad Izraelnek, másrészt viszont rakétákat, bacilusokat és gázokat Izrael megsemmisítésére Egyiptomnak, akkor a németországi küzdelem első lépéseként azonnal be kell szüntetni a jóvátételek összegzek elfogadását.

— De Svájc felé s van szavunk, — hangztatja Lőrinc képviselő. — Minden tszeteletünk a mintállam törvényeivel szemben de óvakodjanak a törvények automatikus és formalista alkalmazásától. A mi erkölcsi felfogásunk szerint a törvényes intézkedéseket nem azért hozták, hogy védelmet nyújtsanak azknak, akik egy másik nép gyilkos kipusztítására törek-szenek. A formális törvényen túlmenően a jogalkotásnak benső erkölcsi tartalma és lelke is kell legyen. A törvény alkalmazásának, a bírának tudniuk kell, mikor szabad, sőt mikor kötelesek a formális törvény előírásait figyelmen kívül hagyni. Ne felejtsek el, hogy a pontos rendtartás, a fegyelem, a kínos odaadással beartott rendeletek mily nagy szerepet töltek be népünk millióinak megsemmisítésében.

— Minden fenntartás nélkül és teljes nyíltsággal kiáltjuk oda a svájci kormánynak és Svájc népének: Korántsem tettek eleget, korántsem nyújtottak kellő segítséget a zsidók mentésében, korántsem mutattak kellő emberiséget, együttérzést és részvétet azokkal a zsidókkal szemben, akik kapukon kopogtattak és menedékkért esdekeltek. A svájciak akkor is a törvényes formalizmusra hivatkoztak és milyen tragikus volt az eredmény. Svájc akkor nemcsak hogy nem mentett eleget, de közvetlenül okozójává lett sok-sok ártatlan zsidó pusztulásának. Reméljük, hogy Svájc népe most már sajnálja mindezt és megbánással tekint vissza a múltára. De nagyon vigyázzanak a svájciak, nehogy a törvény szolgáló alkalmazásával megint elősegítsék a vérszomjazs csekély számú megmaradtjainak pusztulását.

# NAPROL-NAPRA

## A daganjai Szefer-Tóra

A baloldali kibucokban jó néhány éve vallási téren határozott erjedés mutatkozik. Lehet, hogy a baloldali kibucok ifjúsága csak a Biblia-beli „Tiszteld atyádat és anyádat” felszólítás értelmében cselekszik ezen a téren, de lehet, hogy a saját lelkükben, belül is valami atavisztikus régi zsidó érzés ébrednek. Mind ezt a daganjai Szefer Tóra ügyével kapcsolatban említik meg a néber lapok.

A nem vallásos kibucok tagjai az utóbbi években több helyen követelték a vallásügyi minisztériumtól, hogy a kibucokban templomokat létesítsenek. A megokolás minden esetben az volt, hogy a kibucban élő szülők vallási szükségletét akarják kielégíteni ezzel. A napokban a vallásügyi minisztériumhoz Daganja ifjúsága intézett sürgős felkérést, amelyben a daganjai templom számára egy Szefer Tórát kérnek. De aztán kitént, hogy a daganjai Szefer Tórát a mult hetekben a Kineret partján lévő Oháloba, a Hisztaadrut kul-

turális telepére vitték át, mert az ottani állandó szeminariumok hallgatói közül mindig akad egy minjánra való ember, akik a reggeli-esti istentisztelet megartásához ragaszkodnak.

A daganjai Szefer Tóra viszont nem a község tulajdona és nem is a vallásügyi minisztérium aománnyaként került Daganjára. A Szefer Tóra a fiatalabb Luz-é, Daganja település chávérjáié, aki nem más, mint Kádiz Luz Kneszetelnök fia. A fiatal Luz a rámat-gáni Bár Ilán vallásos egyetemet végezte nemrég és mint ilyen, a vallási szabályok egyik legszigoribb betartója a daganjai településen.

A vallásügyi minisztériumban nagy örömmel vették a daganjai ifju települők kérését és haladéktalanul intézkedés történt. egy diszes Szefer Tórának Daganjára való elküldésére. A Szefer Tóra daganjai bevonulása állítólag bensőséges ünnepség keretében fog lefolyni.

## A halottak alijjára van remény

Erdekes levél érkezett a mult pénteken a jeruzsálemi „Héjchál Slomo” egyik vezetőjéhez, dr. C. Hárkávihoz, a nemrég tudományos küldetésben a Szovjetunióban járt tudóshoz. A levelet Levin moszkvai főrabbi írja és abban az ősz főrabbi a Hárkávii professzor által hozzá intézett levélre válaszol.

Természetesen a levélnek nem minden kérdésére, hanem csak azokra, amelyekre egyértelmű válasszal szolgálhatott. A moszkvai jesivára vonatkozólag többek között ezt írja: „A jesivának ugyanúgy, mint a hitközség életének a folytatására minden reményünk megvan, hiszük azt is, hogy akinek lelkében Isten lángja ég, nem fog szűkölködni semmiben és Isten mindvégig vele lesz.” — A mindvégig ilyen általános sikon tartott levélben Levin rabbi ezután a Hárkávii professzor által hozzá intézett többrendbeli kérdés egyikének-másikának megválaszolására tér rá.

„Nincs módomban a pro-

fesszor úr összes kérdésére válaszolni — írja az ősz rabbi —, nagyon elágazó problémák azok, amiket ön levelében felvet, én magam pedig nagyon elfoglalt ember vagyok, különösen most a pészach ünnepe előtt...” A rabbi mindenekelött biztosítja a professzort, hogy „szellemi táplálékot”, — tehát könyveket nyugodtan küldhet. Ezenkívül biztosra veszi azt is, hogy a professzor által felvetett gondolatot, az oroszországi temetőkben nyugvó nagy gionok földi maradványainak Izraelbe való átszállítását, könnyűszerrel meg lehet valósítani. Levin főrabbi meleg ünnepi üdvözléssel zárja levelét és még megjegyzi, reméli, hogy kulturális vonalon egyre szorosabbá lehet tenni az ottani zsidósággal való viszonyunkat, „és ez a legfontosabb, hisze nemnek a kultúrának az erejével növelhetjük népünk esélyeit és a világ békéjét is, mindezek reményében pedig legyeknek önök mindannyian üdvözölve Isten nevében.”

## Az Ejn-Gevi zenei fesztiválok

1950 pészach ünnepén történt először, hogy Jehudi Menuhin ott állott Ejn-Gevi kibuc még nem egészen befejezett nagytermének dobogóján és hegedült vagy hétezer ember előtt, akiknek az előadás utáni hatalmas lelkesedését sokszorosan verték vissza a sziriai hegyek. Azóta 14 év telt el és a pészachi Ejn-Gevi zenei fesztiválok, a gyönyörű Kineret partján hagyományá lettek. Persze Ejn-Gevi-ben egész éven át folynak a zenei megnyilvánulások, az évközben lebonyolított koncertek hérlőit főleg az Émek és a Gálil zenekedvelő lakosaiból kerülnek ki.

## A kereszténység, ahogyan a vallásos zsidó tudós látja

Professzor Dávid Fluszszter, a jeruzsálemi egyetem tanára a napokban Európába utazott, ahol több osztrák, holland és belga egyetem meghívására sorozatos előadásokat fog tartani a zsidó és a keresztény vallás viszonyáról és közös elemeiről. Talán az első eset lesz, amikor egy kimondottan vallásos zsidó tudós fogja fejtegetni keresztény hallgatók előtt tudományos alapon a kereszténység eredetét, forrásait és gyökereit és tárgyalni fogja a kezdeti kereszténység fejlődését.

A tudós elképzelése szerint előadó-körútja alkalmából külön előadásokat fog tartani a bécsi katoli-

sok szebbnél-szebb programját nagyon sokszor zavarta meg Ejn-Gevi-ben a határon túlról jövő lövöldözés. De mindez nem csüggesztette el az ejn-geveket.

A mostani pészachi hagyományos zenei fesztivál iránt is óriási érdeklődés mutatkozik meg. Hiába, a pészachi fesztivál marad Ejn-Gevi főattrakciója minden koron át. A program összeállítása lázasan folyik, az egyes zeneművek kiválogatása nagy viták között megy végbe, miért is a végleges programról Ejn-Gevi részletes beszámolót csak közvetlen pészach előtt fog tudni adni.

ELLERN'S BANK LTD.			
STATEMENT OF ACCOUNTS AS AT 31. 12. 1962			
1961 IL	1962 IL	1961 IL	1962 IL
1,020,886.—	Share Capital Paid-up	1,503,878.—	
479,114.—	General Reserve	900,000.—	
1,500,000.—		2,403,878.—	
	Current, Deposit, Savings, Government of Israel and other Accounts		82,652,603.—
	Provision for Staff Severance Pay		856,462.—
	Documentary Credits, Guarantees, Acceptances and Bills, Rediscounted as per		21,761,720.—
17,897,002.—	contra		107,674,663.—
71,806,830.—			
	Cash on Hand and Balances with other Banks	31,866,995.—	59,973,922.—
	Government Securities, other Securities and shares in Subsidiary Companies	1,763,850.—	2,377,731.—
	Bills Discounted, Loans, Advances and other Accounts	18,396,621.—	21,464,828.—
	Bank Premises & Equipment, less amounts written off	1,165,000.—	1,240,000.—
	Securities and other Investments on account of Provision for staff Severance Pay	717,362.—	856,462.—
	Documentary Credits, Guarantees, Acceptances and Bills Rediscounted as per contra	17,897,002.—	21,761,720.—
71,806,830.—			107,674,663.—

## 3.

Lopva Juanitát figyeltem oldalról. Szemei a sírás-tól megdagadtak és az arcszíne fehér volt, mint a márvány. Megint visszádólt az ülésen, mintha ráparancsoltam volna és mintha az ellenállása megbé-nulna. Kis szünet után suttogott valamit.

— Mit mondott? — kérdeztem.

— Azt mondtam, hogy nem jöttek el.

A hangja üres volt, kiégett, mintha a bátorság és büszkeség cserben hagyta volna. Láttam, hogy a sebességmérő mutatója feljebb szaladt. Egy óra alatt tizenkilenc mérföldet tettünk meg. Huszonöt. A sebességmérő mutatója egyre gyorsabb köröket vesz. Az út emelkedni kezd, noha most kissé lassabban jutunk előre, újabb húsz mérföld után elérjük a hegyi utat, amely nyaktörő, keskeny kanyarokon visz fel a hegyekbe, egészen a határig. De a motor szinte forr és könnyen elakadhatunk.

Ujra sírni kezdett és én gyöngéden megérintettem a karját.

— Négy száz esztendőn át uralkodott itt a család — zokogta. — Már csak én maradtam meg, és én most mindent cserben hagyok gyáván. — A vállai erősen remegtek.

— Maga nem gyáva — mondtam én — és kezemmel átfogtam a karját.

— De azt fogják gondolni, azt fogják mondani...

— Ne törődjön ezzel, hagyja beszélni őket, gondoljanak, amit akarnak. Különböző, nekem az egyszerű mechanikusnak nem is kell ezt magának mondanom.

El akartam terelni a figyelmét, hogy ne lássa, milyen közel vannak már a fényszórók.

— Sanálom, hogy így beszéltem, meg tud nekem bocsátani? Nagyon igazságtalan voltam, megvetően beszéltem valakivel, aki segíteni akar nekem. Mégis inkább ott maradtam volna. Elveszteni egy csatát, az semmi, de megszökni előle...

— Könnyen lehet, hogy még harca fog kerülni a sor — feleltem.

Sarló alakú hold jött fel és feltűntek a hegyek. Egy fekete fal volt előttünk és fenn, a magasban, déliabatosan tükröződött az örökös hó. A fényszórók mintegy másfél mérföldnyire lehettek mögöttünk. Ha csak valami csoda nem történik, az első, vagy második kanyarnál utólrának bennünket. A gázpedált valószínűleg átnyomtam a kocsis padlóján.

Nem is akartam arra gondolni, mi történik majd, ha utólrának. Aztán hirtelen valami látomásom volt. A második kanyar. Egyszer, mikor az országba jöttem, az első hónapokban, már jártam a határon és most eszembe jutott valami. Pontosan a második kanyar hajlatában volt egy nyitott szakasz, ahol az indiánok egy óriási fatövést csúsztattak le. Itt a lezuhanó fa nyomán nagyobb lapályos terület keletkezett, amely elég nagy volt ahhoz, hogy ott egy teherautó beforduljon. Ha az üldözőket egészen közel engedtem és sikerül őket a veszélyes pontra csalnom, magam pedig a végső félpercben az utolsó lábnyi szilárd talajon átlendítem a kocsit a rendes, biztos útra, akkor megmenekülünk. Mivel ezzel a veszélyrel nem számíthatnak, ha teljes gőzzel haladnak, menthetetlenül a mélységbe kell zuhanniuk. Ugy emlékeztem, hogy a szakadék rendkívül meredek.

Gyorsan enyhítettem a nyomást a pedálon.

— Miért lassít? — kérdezte Juanita és hangjából kihallottam a vad félelmet.

— Rendben lesz minden — feleltem és megpróbáltam elmagyarázni tervemet. — Bizalommal akar lenni hozzám?

— Emlékszem, hogy a nagybátyám tegnap este azt mondta: ez a szóke mechanikus, Stevennek hívják, segíteni fog.

És mosolygott, míg ezt közölte.

— Mérnök vagyok és nem mechanikus — mondtam türelmesen. Ha a nagybátyja ezt a különbséget felfogja, ha egyáltalában tisztában lett volna azzal, mi egy mechanikus, mindegyik nem kerül sor. Hiszen nem a tizenkilencedik században élt, még csak nem is a tizenharmadikban. Az olyan emberek fölött, mint ő, régen túlhaladt a világ...

Anélkül, hogy észrevettem volna, úgy beszéltem róla, mint egy halottról. De neki ez nem tűnt fel. Vagy talán eltaláltam a gondolatait. Végére ő is látta a tüzet.

— Ha könyvekben és folyóiratokban a maga technikus világáról olvastam, arra gondoltam, hogy tulajdonképpen kár... — mondtam Juanita — és valóban fáj nekem, hogy olyan kevés megértést mutattunk. Beszéljen nekem magáról. Nem arról, hogy mérnök, hanem hogy milyen ember...

— Olyan ember vagyok, aki csak a kenyérré gondol. Apám elesett a háborúban, még kisfiú voltam. Emlékszem, mikor az anyám közölte velem, hogy meghalt. Farmer volt, kis farmer, egy szegény kis országban. De nagyon szerette a hazáját és külön-

sen azt a darab földet, egy búzamezőt. Mindig azt mondta, szeretné, ha egyszer majd odatemetnék. Persze ez nem volt lehetséges. Anyám kivitt a búzaföldre és beszélt nekem erről. Még emlékszem, hogy pipacsok nyitak ott, az egész területet ellepték az égővörös pipacsok. Megőriztem az anyám szavait. Csak kétféle férfi van a világon, Steven, az egyik épít, a másik rombol. A te apád olyan volt, aki épített, neked ugyanezt kell tenned! — És én nem felejtettem el ezt.

Míg beszéltem, egész idő alatt a tükröt figyeltem. Még egy mérföld, aztán egy fél. Kétszáz méter. Most láthattam mögöttünk a teherkocsit. És ez azt jelentette, hogy az üldözők bennünket is látnak. Az út hirtelen meredeken szaladt fel a hegynek és a motor üvöltött az újabb erőfeszítéstől. Feltűnt az első szerpentin.

Apró zaj vált hallhatóvá, olyasmis, mint a méh-zümmögés és a szélvédő üvegén visszaverődött egy apró csillag fénye.

— Látja? Vállára tettem a kezem és kényszerítettem, hogy lebújjon a kocsiba. Térdelt és feje félig az ölemben, a sírástól vergődve, vad mozdulattal ki akarta magát a szorításomból szabadítani. Ujra egy kis csillag tűnt fel a szélvédő üvegén és nyomban utána elhangzott az első lövés és a dudát érte.

— Az Istenért! — kiáltottam, — mindkét kezemre szükségem van. — Éreztem, amint elernyed. — Van valami baja? — dörögtem és megragadtam a kormányt. — Megsebesült? — Rázta a fejét, aztán a térdemre hajította. A tükröt más irányba toltam, nehogy vakítson és úgy vettem az első kanyart. Ha tüzelnének, ha utólrának...

De egészen szorosan mögöttünk voltak, s majdnem ugyanabban a pillanatban értek ők is a kanyarba. Hallottam ordításukat, amint rákapcsoltam. Ugy hangozott ez, mint a vérebe ordítása, mielőtt a rókára vetik magukat. Pontosan erről volt szó. Belemeredtem a sötétbe, figyeltem az utat, melyet a fényszórók csak gyengén világítottak meg és emlékeztembe véstem, amit láttam. Amott négy fa állt. Balra egy sziklatömb. És itt volt a következő kanyar. Itt volt-e még a földhányás, vagy pedig az esők elsodorták a szakadéka? Annyira megerőltettem a szememet, hogy szinte fájt. Talán húsz méterrel odébb feltűntek egy nagyobb lapos földdarabnak a kontúrjai.

Ellőttem a fényeket és a sötétséget úgy jött elénk, mint valami fal. Mögöttünk a fényszórókat elfedezte a mi kocsink. Számoltam a másodperceket, számbavettem minden egyes métert. Hirtelen lendülettel autónk letért az útról. A fékek nyikorogtak és az utánunk jövő kocsis nagy robajjal nyomunkban volt az egyetlen útszakaszon. Két lövést hallottam, de irányt tévesztettek, bizonyára a kocsis rázódása miatt. És most ideje volt cselekedni.

Tejes erőből forgattam a kormánykereket, egyszer, kétszer, forró lett verítékes kezem alatt. Éreztem, mint emelkedtek a kocsis kerekai a föld fölé és egy szörnyű pillanatig úgy tűnt, hogy a kocsis kisiklik.

De aztán sikerült. A kerekék újra talajt értek és csikorogtak a durva, vörös földön. Hallottam, amint mögöttem egy férfi felordított és sokára, sokára azután a tompa dörgést, amint a teherkocsis a mélységbe zuhant.

Még húsz métert hagytam a kocsit szaladni, aztán megálltam. Juanita kis idő múlva meg ott kuporgott a lábammal a szétszakadt szalmapárnával elfedezve.

— Túl vagyunk? — suttogta végül.

Megérintettem a haját.

— Igen — feleltem —, túl vagyunk. A haja puha, selymes volt. Az anyámé durva volt, vastagszájú, szétlöt, esőtől sohasem óvott, ápolatlan. Nem emlékeztem, hogy valaha is megsimogattam volna egy másik asszony haját. Juanitáé sima és puha volt, mint egy nehéz selyemfüggöny.

— Tovább mehetünk?

— Mindjárt, le kell, hogy hüljön kissé a motor. És, és... vissza kell mennem, hogy meggyőződjem, hogy lássam, vajon...

Hirtelen megragadta a kezemet, mint egy tébo-lyuit.

— Ne hagyjon egyedül — könyörgött. — Mit törődünk velük? Rablók voltak...

— Emberek voltak — feleltem. — Azt mondtam nekem, hogy családja négy száz évig uralkodott itt az embereken, tehát a maga családja csinált belőlük gonosztevőket. A hangom határozott volt.

A szárszámládából az ülés alatt kikerestem egy zseblámpát. Világításra volt szükségünk.

— Magával megyek — mondtam. — Ujra bocsánatot kell kérnem?

Nevetett, reszketve bár, de nevetett és lementünk a görögnyos úton. A zseblámpa imbolgó fénye egy szétlaposított keréknyomot és egy lepattant kiült világot meg. Juanita fekete köpenyét a kormányzó palotában hagyta és világosbarna bricseszében, kurta csizmában, úgy lépdelt mellettem, karcsún, mint egy bájos kisfiú.

(Folytatása kedden)

## Akitől nem lehet szabadulni

A franciák, akik eddig tizenháromszor kísérelték meg megölni államfőjüket, talán észre sem veszik, hogy a „nagy Charles” mellett van még valaki, akitől éppen olyan nehéz megszabadulni: a „kis Charles”.

Ha kinyitod a rádiót, vagy a televíziót, ha bemész egy kávéháza és működik a juke-box (és mikor nem működik?), ugyanazt a hangot halod. Ha a mozik plakátjait nézed, vagy egy hetilapot nyitasz ki, ugyanaz az arc néz rád. Ha a takarítónéd énekel, a mázolósegéd füttyüreszik, vagy a szomszéd járátja gramofonját, ugyanannak a szerzőnek a dalait halod. Ez az ember egy és ugyanaz a személy: a kis Charles (1 m. 65 cm., 58 kg.)

Charles Aznavour, aki két évi szünet után, a new-yorki „Carnegie Hall”-ban tartandó koncertje és világ-körüli útja előtt lép fel a párizsi Olympiában, nyolc minisztert, mintegy száz filmsztárt, száz fotografust, kétszáz újságíró és még vagy másfélszer előkelőséget vonzott premierjére. Az a kétezer ember, aki az Olympia nézőterén minden este helyet foglal hat héten keresztül, több mint két órán át hallgatja Aznavour-t, aki harminckét dalt énekel, újakat és régiakat.

Bár az új dalok túlságosan hasonlítanak a régiakhoz, a varázs még tart. Tart, annak ellenére, hogy egyes kritikusok úgy találják, ez a varázs erősebb volt akkor, amikor Aznavour még nem volt egyike Európa legnagyobb filmsztárjainak és az első a francia énekesek között. Ezek még emlékeznek arra a bemutatóra, amikor az énekes félszegen, remegő kézzel, homlokán vereték-csöppellett jött ki a színpadra, hogy meghódítsa a párizsi közönséget.

Vajon ártott-e a siker Aznavournak? Ártottak-e neki a milliárdok? Mert milliárdokat keres Charles, aki egyedülálló formulát talált ki: lemezei után ő szed be minden jogdíjat, mert saját maga szerzi dalai zenéjét, írja szövegét, éneklőket és hogy az üzlet teljes legyen, övé a lemezterjesztő vállalat is. Ha figyelembe vesszük, hogy csupán az elmúlt három év alatt és csak Franciaországban kétfélszáz lemeze kelt el, megértjük, hogy a

kis Charlesnak nincsenek anyagi gondjai.

Nincsenek ilyen gondjai azért sem, mert a legjobban fizetett francia filmszínészek közé tartozik (százezer dollár egy filmért). Filmkarrierje még csak a kezdetén van. Bár egyes filmjei (Un Taxi pour Tobruk, Le Passage du Rhine, Tirez sur la pianiste) hatalmas közönségsikert értek el, a rendezői ügy vélik, hogy tehetsége koránt sincs kihasználva. — Truffaut, a francia „új hullám” legtehetségesebb (vagy talán egyetlen igazán tehetséges) rendezője most bízza rá egy utópisztikus film („Fahrenheit”) főszerepét, amely Braziliában kerül forgatásra.

Mi a varázssereje Aznavournak? Miben van a titka, kérdezhettek nála is, mint minden sztárnál. Azt, hogy hangja egyáltalán nincs, mindenki tudja, ő maga a legjobban. Egyesek úgy látják, hogy jelentéktelen külseje, gyenge fizikum és mély, öblös hangja között van egy olyan kontraszt, amely ellenállhatatlan vonzerőt gyakorol a publikumra. Truffaut, a rendező úgy gondolja, hogy azt a tipust képviseli a filmvásznon, amelyekkel mindenki könnyen azonosíthatja magát: az egyetlen társadalmi osztályhoz sem tartozó, meghatározhatatlan nemzetiségű, tulajdonságok nélküli kisembert.

Legutóbb lefordította angolra vagy negyven dalát, hogy New-Yorkban angolul énekelhessen. Sinatra azonban meg akarta vásárolni őt dalnak a jogát. Barátai lebeszéltek Aznavourt: Sinatrával mégis csak jobb nem konkurálni amerikai színpadon. De a kis Charles nem fél.

Nem fél, mert nincs mitől félnie. Nem csak azért, mert eléggé tehetséges, hogy bárkivel felvehesse a versenyt, eléggé gazdag, hogy akkor se legyen gondja, ha holnap abba kell hagynia karrierjét, hanem azért sem, mert az egész ügy szemmel láthatólag nem nagyon izgattja.

Bár időnként versenylvakat, versenyautókat, jachtokat vásárol, vagy visszavonul farmjára, a kis Charles, rövid karrierje csúcspontján már elérte a nagy beérkezettek végzet: halálisan unatkozik.

Hiába engedhetne már már meg magának bármilyen költséges szórakozást, ha egyszer nincs benne öröme. És bár elhatározza, hogy kevesebbet fog dolgozni, tehetetlen a saját munkakedve ellen:

„Néha csak úgy leülök a zongorához, elkezdlek kálimpálni és azon veszem észre magam, hogy új dal szereztem.”

Láng László

**Elhatároztuk...**  
az idejű pészáchot  
kizárólag  
Kármel Mizráchi  
italokkal  
ünnepeljük

**CARMEL ORIENTAL**

RICNON-LE-ZION-ZICRON JACOBS WINE CELLARS

### Három orvosi ösztöndíj

Washington, (USIS). — Az amerikai egészségügyi szolgálat három kutatási ösztöndíjat juttat izraeli orvos tudósoknak, abból a 46 stipendiumból, amelyet összesen 13 millió dollár összegben 18 ország orvosai intézetei között osztanak szét. Izraelben a jeruzsálemi egyetem orvosi fakultásának a következő három kutatója részesül az ösztöndíjjal: Uriel Bachrach 18 ezer dollárt kap, hogy tanulmányozza a poliomyelitist a normális és rákos szervezetekben. Sylvan Levi 2400 dollárt kap „feljegyzések az oxidációról az agyban és a vérben” című tanulmányára, míg a legnagyobb, a 30 ezer dolláros stipendiumot K. A. Rosenzweig kapja epizodológiai tanulmányokra az izraeli törzsi csoportok körében.

### A szociális gondozóhivatal nem büntethet

A tel-avivi járásbíró tegnap kezdte meg a 23 éves Chana Menase kétgyermekes asszony perének tárgyalását, aki botrányt okozott a rámat-gán szociális gondozóhivatalban, megtámadta a tisztviselőket és a kikerített rendőrnőt is. A tárgyalás folyamán kiderült, hogy amikor később az asszony ismét megjelent a hivatalban, az altiszt nem engedte be, mert ilyenértelmezhető utasítást kapott.

Ezzel kapcsolatban Ben Mo bíró leszólgatta, hogy a szociális gondozóhivatal nem vonhatja meg a segélyt senkitől, még olyasvalakitől sem, aki előzőleg botrányt rendezett a hivatalban, mert nincs ilyen büntetési joga. A szociális gondozó erre azt mondta, hogy a kitiltás csak ideiglenes jellegű volt.

### Az izraeli fogászok kongresszusa

Megirtuk, hogy az izraeli fogászok szervezete négy napos tudományos kongresszust tartott, amelynek előadásorozata nagy eseménye volt a szakmának. Számos egyetemi tanár, így dr. F. G. Sulman, dr. Jozsef Muench, dr. Giovanni Singer-Tossi, dr. Nátán Goldblum, dr. S. W. Slowes, dr. H. Gorski, dr. T. Bergmann, valamint E. G. Honsig docens ismertették a fogászati kezelés újításait. A kongresszus, amely számszerint a hatodik ilyen rendezvénye volt az izraeli fogászoknak, társasvácsorával végződött.

Ezúttal említjük meg, hogy az Új Kelet két ízben is „fogtechnikusok” kongresszusaként emlékezett meg az összejövetelről a „fogász” kifejezés helyett. Ebben természetesen nem volt szándékosság a szerkesztőség részéről.



### KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNYEK

#### ROVIDLEJÁRATU KÖLCSÖNÖK — 1960 T. III

A Bank Jisráél közli, hogy szerdán, 1963 március 27-én három szériát bocsát ki a fenti kölcsönök keretében 182, 273 és 364 napos lejáratra a szokásos feltételek mellett.

A fenti kötvények beszerzhetők valamennyi bankfióknál és az ország értékpapír ügynökségeinél.

Az állami kölcsönök igazgatósága.

## Csak két minisztertanács után rendelték el vizsgálatot Ben-Gál és dr. Jucklik ellen

A svájci külügyminisztérium az azonnali kiutasításuk mellett foglalt állást

A svájci federalis külügyminisztériumnak az volt a véleménye, hogy Jozsef Ben Gál és dr. Otto Jucklikot előzetes vizsgálat és tárgyalás nélkül ki kell utasítani — írja Dávid Giládi, a „Mááriv” Svájcban tartózkodó munkatársa. Az igazságügyminisztérium azonban más véleményen volt és ezért a kérdést minisztertanács határozat döntötte el.

Megbízható svájci körök közölték, hogy a federalis kormány két minisztertanácsot tartott ebben a kérdésben. Csak hosszú vita után született meg az a határozat, hogy utasítsák a bázeli főtűgyészt formális vizsgálat megkezdésére. Ezt a határozatot szótöbbséggel fogadták el.

Több miniszternek az volt a véleménye, hogy a letartóztatottakat szabadlábra kell helyezni.

Ez volt az oka annak, hogy az ügyet olyan későn hozták nyilvánosságra. Ludwig von Muess svájci igazságügyminiszter a törvényesség álláspontjára helyezkedett, jóllehet még a bázeli rendőrségnek a kétségei voltak afelől, hogy van-e helye formális vizsgálatnak, vagy pedig egyszerűen ki kell utasítani a két letartóztatottat. Ezt bizonyítja az is, hogy a rendőrség csak a központi kormány utasítására kezdte meg a vizsgálatot.

A nyugat-németországi Freiburg rendőrsége nem lözötte a két gyanúsított nevét és állampolgárságát a svájci hatóságokkal, amikor közreműködésüket kérte. A svájci rendőrség tehát nem tudta, hogy Izrael megbízásából dolgozó ügynökök fogták találokni Heidi Goerke német ügyvédnőt, Hans Goerke rakétaszakértő lányával, a bázeli Drei Könige szállodában. Lehetőség, hogy a freiburgi rendőrség is azt hitte, hogy azok az arabnevű ügynökök szerepelnek az ügyben, akiknek hamis iratait a Kleinwaechter német tudós elleni merénylet után megtalálták.

Hivatalos berni szövegét kétségeit fejezte ki afelől, hogy Svájc eleget teher-e a német hatóságok kérésének Ben-Gál és Jucklik kiadatására. A kiadatás amugyis csak akkor jöhet számításba, ha a két gyanúsítottat bíróság elé állítják, elítélik és kitöltötték büntetésüket. Amellett annak a feltételnek is adva kell lennie, hogy a bűncselekmény nem volt politikai természetű. A dr. Kleinwaechter elleni merénylet-híszerlet is ilyen szempontból mérlegeljük. Ha a kísérlet politikai okokból történt, a vádlottakat nem fogják kiadni.

Ezzel szemben az egyik zürichi lap közölte a nyugatnémet külügyminisztérium szövegét, amely vonatkozott a kiadatási kérést alaposan megvizsgálták jogi szempontból és abban a reményben küldték át Svájcra, hogy ki fogják adni a vádlottakat.

Otto Juckliknak alibije van a Kleinwaechter professzor elleni támadás idejére. A család tagjai igazolják, hogy Jucklik a merénylet napján, február 20-án Ausztriában tartózkodott. Nyugatnémetország annak a gyanújával kéri kiadást.

Ügyeltes győzszerterak Tel-Avivben 19-24 óráig. Mágén Dávid, Allenby 35., tel. 66-426; Moszkovitz, King George 25., tel. 62-650; Jaffe, Ben Jehuda 172., tel. 224-543; Jehuda Hálévny 91., tel. 65-159.

Haifán: Rámbám, Arlozorov 29., tel. 29-74. Jeruzsálemben: Méir, Reh. Jaffo 46., tel. 24-192, 10 óra után Méir, King George 27.

kettőjük, hogy résztvettek a Kleinwaechter elleni merényletben.

Jozsef Ben-Gál ügyvédje, dr. Brunshwig, ismert svájci zsidó ügyvéd, tiltakozni készül a kiadatás ellen.

A svájci perrendtartás szerint az ügyészségnek is joga van dönteni a kiadatásról, a határozatát azonban meg lehet fellebbezni a federalis felsőbb bírósághoz. Bern jogász körökben azt hangsúlyozták, hogy nyilvánvalóan politikai ügyről van szó és nincs semmi kilátás arra, hogy a svájci hatóságok teljesítsék a kiadatási kérést.

Ben-Gál az ügyész jelenlétében telefonbeszélgetést folytatott Európában tartózkodó családjával és közölte, hogy kitűnően érzi magát, valamint, hogy a svájci hatóságok jól bánjanak vele.

A nagykövetség néhány tőnyvet küldött be Ben-Gálnak a börtönbe, aki kóser kosztot kap a bázeli Kohen-penziónól.

A svájci perrendtartás szerint az ügyészségnek is joga van dönteni a kiadatásról, a határozatát azonban meg lehet fellebbezni a federalis felsőbb bírósághoz. Bern jogász körökben azt hangsúlyozták, hogy nyilvánvalóan politikai ügyről van szó és nincs semmi kilátás arra, hogy a svájci hatóságok teljesítsék a kiadatási kérést.

Ben-Gál az ügyész jelenlétében telefonbeszélgetést folytatott Európában tartózkodó családjával és közölte, hogy kitűnően érzi magát, valamint, hogy a svájci hatóságok jól bánjanak vele.

A nagykövetség néhány tőnyvet küldött be Ben-Gálnak a börtönbe, aki kóser kosztot kap a bázeli Kohen-penziónól.

A svájci perrendtartás szerint az ügyészségnek is joga van dönteni a kiadatásról, a határozatát azonban meg lehet fellebbezni a federalis felsőbb bírósághoz. Bern jogász körökben azt hangsúlyozták, hogy nyilvánvalóan politikai ügyről van szó és nincs semmi kilátás arra, hogy a svájci hatóságok teljesítsék a kiadatási kérést.

Ben-Gál az ügyész jelenlétében telefonbeszélgetést folytatott Európában tartózkodó családjával és közölte, hogy kitűnően érzi magát, valamint, hogy a svájci hatóságok jól bánjanak vele.

A nagykövetség néhány tőnyvet küldött be Ben-Gálnak a börtönbe, aki kóser kosztot kap a bázeli Kohen-penziónól.

A svájci perrendtartás szerint az ügyészségnek is joga van dönteni a kiadatásról, a határozatát azonban meg lehet fellebbezni a federalis felsőbb bírósághoz. Bern jogász körökben azt hangsúlyozták, hogy nyilvánvalóan politikai ügyről van szó és nincs semmi kilátás arra, hogy a svájci hatóságok teljesítsék a kiadatási kérést.

Ben-Gál az ügyész jelenlétében telefonbeszélgetést folytatott Európában tartózkodó családjával és közölte, hogy kitűnően érzi magát, valamint, hogy a svájci hatóságok jól bánjanak vele.

A nagykövetség néhány tőnyvet küldött be Ben-Gálnak a börtönbe, aki kóser kosztot kap a bázeli Kohen-penziónól.

A svájci perrendtartás szerint az ügyészségnek is joga van dönteni a kiadatásról, a határozatát azonban meg lehet fellebbezni a federalis felsőbb bírósághoz. Bern jogász körökben azt hangsúlyozták, hogy nyilvánvalóan politikai ügyről van szó és nincs semmi kilátás arra, hogy a svájci hatóságok teljesítsék a kiadatási kérést.

Ben-Gál az ügyész jelenlétében telefonbeszélgetést folytatott Európában tartózkodó családjával és közölte, hogy kitűnően érzi magát, valamint, hogy a svájci hatóságok jól bánjanak vele.

A nagykövetség néhány tőnyvet küldött be Ben-Gálnak a börtönbe, aki kóser kosztot kap a bázeli Kohen-penziónól.

A svájci perrendtartás szerint az ügyészségnek is joga van dönteni a kiadatásról, a határozatát azonban meg lehet fellebbezni a federalis felsőbb bírósághoz. Bern jogász körökben azt hangsúlyozták, hogy nyilvánvalóan politikai ügyről van szó és nincs semmi kilátás arra, hogy a svájci hatóságok teljesítsék a kiadatási kérést.

Ben-Gál az ügyész jelenlétében telefonbeszélgetést folytatott Európában tartózkodó családjával és közölte, hogy kitűnően érzi magát, valamint, hogy a svájci hatóságok jól bánjanak vele.

A nagykövetség néhány tőnyvet küldött be Ben-Gálnak a börtönbe, aki kóser kosztot kap a bázeli Kohen-penziónól.

A svájci perrendtartás szerint az ügyészségnek is joga van dönteni a kiadatásról, a határozatát azonban meg lehet fellebbezni a federalis felsőbb bírósághoz. Bern jogász körökben azt hangsúlyozták, hogy nyilvánvalóan politikai ügyről van szó és nincs semmi kilátás arra, hogy a svájci hatóságok teljesítsék a kiadatási kérést.

Ben-Gál az ügyész jelenlétében telefonbeszélgetést folytatott Európában tartózkodó családjával és közölte, hogy kitűnően érzi magát, valamint, hogy a svájci hatóságok jól bánjanak vele.

A nagykövetség néhány tőnyvet küldött be Ben-Gálnak a börtönbe, aki kóser kosztot kap a bázeli Kohen-penziónól.

A svájci perrendtartás szerint az ügyészségnek is joga van dönteni a kiadatásról, a határozatát azonban meg lehet fellebbezni a federalis felsőbb bírósághoz. Bern jogász körökben azt hangsúlyozták, hogy nyilvánvalóan politikai ügyről van szó és nincs semmi kilátás arra, hogy a svájci hatóságok teljesítsék a kiadatási kérést.

Ben-Gál az ügyész jelenlétében telefonbeszélgetést folytatott Európában tartózkodó családjával és közölte, hogy kitűnően érzi magát, valamint, hogy a svájci hatóságok jól bánjanak vele.

A nagykövetség néhány tőnyvet küldött be Ben-Gálnak a börtönbe, aki kóser kosztot kap a bázeli Kohen-penziónól.

A svájci perrendtartás szerint az ügyészségnek is joga van dönteni a kiadatásról, a határozatát azonban meg lehet fellebbezni a federalis felsőbb bírósághoz. Bern jogász körökben azt hangsúlyozták, hogy nyilvánvalóan politikai ügyről van szó és nincs semmi kilátás arra, hogy a svájci hatóságok teljesítsék a kiadatási kérést.

Ben-Gál az ügyész jelenlétében telefonbeszélgetést folytatott Európában tartózkodó családjával és közölte, hogy kitűnően érzi magát, valamint, hogy a svájci hatóságok jól bánjanak vele.

A nagykövetség néhány tőnyvet küldött be Ben-Gálnak a börtönbe, aki kóser kosztot kap a bázeli Kohen-penziónól.

A svájci perrendtartás szerint az ügyészségnek is joga van dönteni a kiadatásról, a határozatát azonban meg lehet fellebbezni a federalis felsőbb bírósághoz. Bern jogász körökben azt hangsúlyozták, hogy nyilvánvalóan politikai ügyről van szó és nincs semmi kilátás arra, hogy a svájci hatóságok teljesítsék a kiadatási kérést.

Ben-Gál az ügyész jelenlétében telefonbeszélgetést folytatott Európában tartózkodó családjával és közölte, hogy kitűnően érzi magát, valamint, hogy a svájci hatóságok jól bánjanak vele.

szó és nincs semmi kilátás arra, hogy a svájci hatóságok teljesítsék a kiadatási kérést.

Ben-Gál az ügyész jelenlétében telefonbeszélgetést folytatott Európában tartózkodó családjával és közölte, hogy kitűnően érzi magát, valamint, hogy a svájci hatóságok jól bánjanak vele.

A nagykövetség néhány tőnyvet küldött be Ben-Gálnak a börtönbe, aki kóser kosztot kap a bázeli Kohen-penziónól.

A svájci perrendtartás szerint az ügyészségnek is joga van dönteni a kiadatásról, a határozatát azonban meg lehet fellebbezni a federalis felsőbb bírósághoz. Bern jogász körökben azt hangsúlyozták, hogy nyilvánvalóan politikai ügyről van szó és nincs semmi kilátás arra, hogy a svájci hatóságok teljesítsék a kiadatási kérést.

Ben-Gál az ügyész jelenlétében telefonbeszélgetést folytatott Európában tartózkodó családjával és közölte, hogy kitűnően érzi magát, valamint, hogy a svájci hatóságok jól bánjanak vele.

A nagykövetség néhány tőnyvet küldött be Ben-Gálnak a börtönbe, aki kóser kosztot kap a bázeli Kohen-penziónól.

A svájci perrendtartás szerint az ügyészségnek is joga van dönteni a kiadatásról, a határozatát azonban meg lehet fellebbezni a federalis felsőbb bírósághoz. Bern jogász körökben azt hangsúlyozták, hogy nyilvánvalóan politikai ügyről van szó és nincs semmi kilátás arra, hogy a svájci hatóságok teljesítsék a kiadatási kérést.

Ben-Gál az ügyész jelenlétében telefonbeszélgetést folytatott Európában tartózkodó családjával és közölte, hogy kitűnően érzi magát, valamint, hogy a svájci hatóságok jól bánjanak vele.

A nagykövetség néhány tőnyvet küldött be Ben-Gálnak a börtönbe, aki kóser kosztot kap a bázeli Kohen-penziónól.

A svájci perrendtartás szerint az ügyészségnek is joga van dönteni a kiadatásról, a határozatát azonban meg lehet fellebbezni a federalis felsőbb bírósághoz. Bern jogász körökben azt hangsúlyozták, hogy nyilvánvalóan politikai ügyről van szó és nincs semmi kilátás arra, hogy a svájci hatóságok teljesítsék a kiadatási kérést.

Ben-Gál az ügyész jelenlétében telefonbeszélgetést folytatott Európában tartózkodó családjával és közölte, hogy kitűnően érzi magát, valamint, hogy a svájci hatóságok jól bánjanak vele.

A nagykövetség néhány tőnyvet küldött be Ben-Gálnak a börtönbe, aki kóser kosztot kap a bázeli Kohen-penziónól.

A svájci perrendtartás szerint az ügyészségnek is joga van dönteni a kiadatásról, a határozatát azonban meg lehet fellebbezni a federalis felsőbb bírósághoz. Bern jogász körökben azt hangsúlyozták, hogy nyilvánvalóan politikai ügyről van szó és nincs semmi kilátás arra, hogy a svájci hatóságok teljesítsék a kiadatási kérést.

Ben-Gál az ügyész jelenlétében telefonbeszélgetést folytatott Európában tartózkodó családjával és közölte, hogy kitűnően érzi magát, valamint, hogy a svájci hatóságok jól bánjanak vele.

A nagykövetség néhány tőnyvet küldött be Ben-Gálnak a börtönbe, aki kóser kosztot kap a bázeli Kohen-penziónól.

A svájci perrendtartás szerint az ügyészségnek is joga van dönteni a kiadatásról, a határozatát azonban meg lehet fellebbezni a federalis felsőbb bírósághoz. Bern jogász körökben azt hangsúlyozták, hogy nyilvánvalóan politikai ügyről van szó és nincs semmi kilátás arra, hogy a svájci hatóságok teljesítsék a kiadatási kérést.

Ben-Gál az ügyész jelenlétében telefonbeszélgetést folytatott Európában tartózkodó családjával és közölte, hogy kitűnően érzi magát, valamint, hogy a svájci hatóságok jól bánjanak vele.

A nagykövetség néhány tőnyvet küldött be Ben-Gálnak a börtönbe, aki kóser kosztot kap a bázeli Kohen-penziónól.

A svájci perrendtartás szerint az ügyészségnek is joga van dönteni a kiadatásról, a határozatát azonban meg lehet fellebbezni a federalis felsőbb bírósághoz. Bern jogász körökben azt hangsúlyozták, hogy nyilvánvalóan politikai ügyről van szó és nincs semmi kilátás arra, hogy a svájci hatóságok teljesítsék a kiadatási kérést.

Ben-Gál az ügyész jelenlétében telefonbeszélgetést folytatott Európában tartózkodó családjával és közölte, hogy kitűnően érzi magát, valamint, hogy a svájci hatóságok jól bánjanak vele.

A nagykövetség néhány tőnyvet küldött be Ben-Gálnak a börtönbe, aki kóser kosztot kap a bázeli Kohen-penziónól.

A svájci perrendtartás szerint az ügyészségnek is joga van dönteni a kiadatásról, a határozatát azonban meg lehet fellebbezni a federalis felsőbb bírósághoz. Bern jogász körökben azt hangsúlyozták, hogy nyilvánvalóan politikai ügyről van szó és nincs semmi kilátás arra, hogy a svájci hatóságok teljesítsék a kiadatási kérést.

Ben-Gál az ügyész jelenlétében telefonbeszélgetést folytatott Európában tartózkodó családjával és közölte, hogy kitűnően érzi magát, valamint, hogy a svájci hatóságok jól bánjanak vele.

A nagykövetség néhány tőnyvet küldött be Ben-Gálnak a börtönbe, aki kóser kosztot kap a bázeli Kohen-penziónól.

A svájci perrendtartás szerint az ügyészségnek is joga van dönteni a kiadatásról, a határozatát azonban meg lehet fellebbezni a federalis felsőbb bírósághoz. Bern jogász körökben azt hangsúlyozták, hogy nyilvánvalóan politikai ügyről van szó és nincs semmi kilátás arra, hogy a svájci hatóságok teljesítsék a kiadatási kérést.

Ben-Gál az ügyész jelenlétében telefonbeszélgetést folytatott Európában tartózkodó családjával és közölte, hogy kitűnően érzi magát, valamint, hogy a svájci hatóságok jól bánjanak vele.

A nagykövetség néhány tőnyvet küldött be Ben-Gálnak a börtönbe, aki kóser kosztot kap a bázeli Kohen-penziónól.

A svájci perrendtartás szerint az ügyészségnek is joga van dönteni a kiadatásról, a határozatát azonban meg lehet fellebbezni a federalis felsőbb bírósághoz. Bern jogász körökben azt hangsúlyozták, hogy nyilvánvalóan politikai ügyről van szó és nincs semmi kilátás arra, hogy a svájci hatóságok teljesítsék a kiadatási kérést.

Ben-Gál az ügyész jelenlétében telefonbeszélgetést folytatott Európában tartózkodó családjával és közölte, hogy kitűnően érzi magát, valamint, hogy a svájci hatóságok jól bánjanak vele.

A nagykövetség néhány tőnyvet küldött be Ben-Gálnak a börtönbe, aki kóser kosztot kap a bázeli Kohen-penziónól.

A svájci perrendtartás szerint az ügyészségnek is joga van dönteni a kiadatásról, a határozatát azonban meg lehet fellebbezni a federalis felsőbb bírósághoz. Bern jogász körökben azt hangsúlyozták, hogy nyilvánvalóan politikai ügyről van szó és nincs semmi kilátás arra, hogy a svájci hatóságok teljesítsék a kiadatási kérést.

Ben-Gál az ügyész jelenlétében telefonbeszélgetést folytatott Európában tartózkodó családjával és közölte, hogy kitűnően érzi magát, valamint, hogy a svájci hatóságok jól bánjanak vele.

A nagykövetség néhány tőnyvet küldött be Ben-Gálnak a börtönbe, aki kóser kosztot kap a bázeli Kohen-penziónól.

A svájci perrendtartás szerint az ügyészségnek is joga van dönteni a kiadatásról, a határozatát azonban meg lehet fellebbezni a federalis felsőbb bírósághoz. Bern jogász körökben azt hangsúlyozták, hogy nyilvánvalóan politikai ügyről van szó és nincs semmi kilátás arra, hogy a svájci hatóságok teljesítsék a kiadatási kérést.

### RECHOVOTI KRÓNKA

FONTOS KISERLET A WEIZMANN-INTÉZETBEN

A Weizmann-intézetben sikeres kísérletek folynak olyan árpa, buza és zab kitenyésztésére, amely ellen tud állani a neveli hősségnek és szárazságnak. Az intézet növénytan-genetikai osztálya a világ különböző részeiből hozott gabonamagvakat, amelyeknek az izraeli klímában való meghonosítása reménykeltő eredményekkel folyik. A kísérletnek rendkívül jelentőséget tulajdonítanak mezőgazdasági körökben.

A HOH PURIMI JELMEZESTIFE

A múlt szombat tartotta meg a Bét Gordon nagyteremben a rechovoti HOH purimi jelmezes mulatságát, amely fényes sikerrel járt. Lázárovics Sándor, a vigalmi bizottság elnöke és lelkes rendezőgárdája komoly sikert könyvelhetett el ezen az estén, mert a közönség egyhangzó véleménye szerint már évek óta nem volt része a rechovoti és környéki magyarságnak ilyen hangulatos mulatságnak. Rechovoton egyetlen zenés kavéház sincs és így a közönségnek ritkán van alkalma jezenekar mellett táncolni. Ez a magyarság, hogy Rechovoton általában tömegek jelennek meg a bálokon.

A rendezőség köszönetet mond azoknak, akik értékes tombola-nyereménytárgyakkal járultak hozzá a sikerhez és ahhoz, hogy a HOH berendezhesse új klubhelyiségét. A Piotolux fényképműterme, Choffer László, Vogel órák, Katz butoraktár, Klein Lajos, Lázárovics Sándor, Simon optikus, Schön Dezső lapszerkesztő és a Sefa-on tápszergár külön köszönetet érdemelnek. A jelmezek közül a zsüri tagjai (Klima Lily, Singer Tova, Roth Lajos, Rodán István és Polák Ávrám) a következőket jutalmazta: I. díj a Heimovics házaspár, II. díj a Müntz és Mandel házaspár, III. díj Hirsch és Koltai.

INFLUENZAJÁRVÁNY

Rechovotot sem kerülte el az országos influenza-járvány, amely eddig több, mint ezer embert fertőzött meg a városban. Az iskolákban nagyon sok gyermek marad otthon és a kereskedők véleménye szerint a járvány az üzleti életre is erősen rányomta bélyegét. Dr. Klima, a Kupá Cholim helyettes főorvosa elmondta, hogy a járvány a magas láz ellenére általában simán folyik le. A Kupát Cholim orvosa megemlékeztet munkát végeznek, hogy ellássák a magas lázzal fekvő betegeket.

ÚJ KLUBOT AVAT A BNÉ BRIT

A rendőrségi épülettel szemben, egy új társasházban a közeli napokban avatták a Bné Brit páholyi izlésesen berendezett klubhelyiségét. A páholyban több mint harminc tagja van, közöttük a magyar jiusm ismert személyiségei. A nagyszabású avatási ünnepségen résztvesz dr. Mose Landau főbíró, a páholyok országos elnöke is.

Zahavi-Beregi Éva

A Bné Herzl Közleményei

A Bné Herzl vezetősége szeretettel várja tagjait és barátait állandó helyiségében (Tel-Aviv, King George 48., I. em.) 1963 március 25-én, hétfőn este 8-9-kor, ahol tart előadást „Az izraeli művésztükre és görbe tükre” címmel. Az előadást vita követi. Klubhelyiségünk (rech. King George 48., I. em.) d. u. 6 órá-tól tagjaink és barátaink rendelkezésére áll.



5723., ádár 20. 1963 március 25., hétfő.

Az izraeli rádió magyar adása 19.45 órakor a 423, 457 és 273 m középhullámhosszon hallható. 6: Mátov, 6.05: rövid hírek, 6.10: zenélő óra, — 6.30: torna, 6.40: zenélő óra, 6.57: műsorismertetés, 7: hírek, 7.17: hangmezek, 7.45: izraeli dalok, 8: rövid hírek, 14: műsorismertetés és közzenet, 11.05: hangmezek, 11.50 izraeli dalok, 12: aszonnyrovat, 12.30: Mozart: Zongoraverseny, D-dur, Hans Richter Haser előadásában, Kertész István vezényletével, 13: hangmezek, 13.30: hírek, 13.45: könnyű zene, 13.58: rövid hírek, 17: hírek és időjárásjelentés, 17.20: Bach: Oboa- és hegedűverseny, d-moll; Beethoven: VIII. Szimfónia, F-dur, 18.30: ifjúsági műsor, 18.55: mezőgazdasági rovat, 19: hírek, 19.30: Keleti népdalok kiváló előadójára, 19.50: Filmszemle, — 20.20: műsorismertetés, 21: hírek, 21.30: A függöny felgördül, 23: hírszövegekről

PARHUZAMOS MŰSOR

8: Hírek, 8.02: hangmezek és reklámok, 10 óráig, 18: Jeruzsálem hangja, 17: hírek, időjárásjelentés, 17.05: hangmezek, 19 óráig, 21.30: „A karmesterei páloca felendül”, 22.03: szórakoztató műsorok, 22.45: hangmezek, 23: hírszövegekről.

A HADSEREG MŰSORA

10-11 óráig hangmezek, — 18.03: kívánságmezek, — 18.40: Estosilag - Cliff Richard hangmezei, 19.15: katonadalok, 19.30: operaszíndarabok, 20: Szimchon úr és családja, 20.10: új hangmezek, 21.15: Smetana: Részletek a „Házam” szimfonikus poémából, 21.30: Hat humoroskedű, zenekari kísérettel; Brahm: Szimfónia No. 2., Doráti Antal vezényletével.

### HABIMA H

Tel-Aviv, márc. 25., hétfő  
A FIZIKUSOK  
A kisteremben:  
KEZDETBE  
Haifa, március 25., hétfő,  
„Tamar”  
EDES IRMA

### IZRAELI OPERA

Hétfő, márc. 25., este 8.30  
FAUST

### Modern Színház

CHAJIM AVRON  
bemutatja:

Dánya Dán

### »A tekihordó lány«

Rison-Lecion, márc. 25.,  
hétfő — Tiferet — 8.30  
Tel-Aviv, március 26.,  
kedd - Mugrábi - 8.30

### OHEL

SEINEAZ  
Pénztár tel. 225001  
Iroda tel. 231228  
Tel-Aviv, márc. 25., hétfő  
A HAZASSÁGLEVEL  
Askelon, március 25., hétfő  
„Rachel”  
AZ IDIÓTA NŐ

### T.A., „Tchélet” mozi

Németül beszélő film  
At  
Isienek kedvence  
(Renata Müller fiétörténete.)  
Főszereplők:  
RUTH LEUWERIK  
PETER VAN EYK  
WILLY FRITSCH  
Előadások: 3.30, 7.15 és 9.30

### A TEL-AVIVI MOZIK HETI MŰSORA:

ELŐADÁSOK KEZDÉSE:  
3.30, 7.15 és 9.15 órák  
ALLENBY: Az acafrai madár-ember  
ARMON DAVID: Edeától keletre  
BEN JEHUDA: Egy szót se Morgensteinnek  
CAFON: Kellen a hintán

# Az Egyiptomnak szállító svájci cég visszatartott egy 500 gyújtóbombából álló küldeményt

Wiedmar ezredes szerint a „Patweg” vállalat Izraelnek is ajánlatot tett tankelhárító rakéták szállítására, de az ajánlatot elutasították

A svájci „Patweg” vállalat, amelyet mint az egyiptomi rakéta- és repülőgépek egyik beszerzési forrását emlegettek legutóbb, tank- és repülőelhárító rakéták szállítását ajánlotta fel Egyiptomnak, de Wolfgang Pilz professzor, a rakétatelep vezetője azzal utasította el a felajánlott rakétákat, hogy azok „gyermekjátékok” — jelenti Bernből a „Mááriv” tudósítója.

Erwin Wiedmar ezredes, a svájci vállalat egyiptomi osztályának vezetője, kijelentette az izraeli újságról, hogy:

1962 decemberében az egyiptomi hadügyminisztérium tiznapos látogatásra hívta meg Kairóba, miután már hosszabb ideje hadifelszerelést szállított az egyiptomnak.

Ott egy „dr. Vogel” nevű férfinak mutatták be, aki rövidesen megkapította, hogy valódi neve dr. Wolfgang Pilz. Egy megbeszélésen, amelyen Mahmud Szidki labornok, az egyiptomi légihaderő parancsnoka, több törzskari tiszt, Pilz professzor és egy Gumpf nevű egykori náci ezredes vett részt, megkérdezték Wiedmart, hogy a repülőelhárító rakétát szállítani. Kiderült, hogy Gumpf az egyik hadiipari üzem vezetője és gyakran jár Európában.

Wiedmar két Svajcban szabadalmazott rakétát ajánlott fel. Ezek voltak éppen tankelhárító rakéták, de repülőelhárításra is alkalmasak.

Pilz megvizsgálta a bemutatott rakéta-modelleket, majd mosolygva kijelentette: „Ezek gyermekjátékok”.

Később megtudta Wiedmar, hogy az egyiptomiak a német szakértők segítségével saját tankelhárító és repülőelhárító rakétáikat fejlesztik ki, valamint közléptáru rakétákat szárazföldi célpontok ellen.

Wiedmar ezredes most kijelentette az izraeli újságról, hogy a legutóbbi fejlemények nyomán a múlt pénteken visszatartottak egy 500 Napalm gyújtóbombából álló küldeményt, amelyet Hamburgon keresztül akartak Egyiptomba indítani. A vállalat az utolsó percben utasítást adott hamburgi ügynökének, hogy a bombákat ne rakják fel a hajóra.

Az igazgató azt is állította, hogy a Patweg most megszakít minden kapcsolatot Egyiptommal. A kocsonyásított petróleummal töltött Napalm-gyújtóbombák, most az egyiptomi légihaderő egyik

gyárában képezik a jemeni harcokban. A bombák eladását egy Ali Mahmud nevű ember közvetítette, de Wiedmar meg van győződve róla, hogy ez csak álnev.

Wiedmar azt is állította, hogy 1954-1955-ben egy vilamos tankelhárító rakétát ajánlott fel Izraelnek, de Izrael elutasította ezt az ajánlatot.

Ugyancsak nem fogadta el Izrael a Patweg későbbi javaslatát, hogy 400 ezer svájci frankért 500 Napalm-bombát szállít.

Wiedmar szerint az utasítás oka az volt, hogy „Izrael jobb és olcsóbb Napalm bombákat gyárt”.

Az egyiptomiak egy ízben azzal a kérdéssel fordultak Wiedmar ezredeshez, hogy ismer-e egy jó atomfizikust, aki főleg izotópok kiválasztása terén járatos. Wiedmar akkor a Karlsruhe

## Bali szigetén valószínűleg több ezer a vulkánkitörés halottainak száma

Az emberek ezrei vonultak tegnap a tengerhez, hogy a haragvó istenekről könyöröljék a megmaradást

Bali, (Reuter). — Bali sziget lakosainak ezrei tegnap hagyományos színes öltözetükben a tengerhez vonultak, hogy ósregi szertartásokkal könyörögjenek a haragos isteneknek szüntessék be az Agung tűzhányó működését. Attól tartanak, hogy a vulkánkitörés halálos áldozatainak száma nagyobb, mint a hivatalosan közölt 1500, mert még sok holttest fekszik az összedőlt házak romjai alatt.

A rendőrség mindenütt elzárta az utakat, hogy megakadályozza a menekültek kísérleteit a lakóhelyükre való visszatérésre, ahol elütni hozzátartozóik után akarnak kutatni.

A tűzhányótól 5 kilométernyire fekvő Szubagan faluban, amelyet mentőegységeknek a tenger felől sikerült megközelíteniük, 4 embert találtak a templom tetőjén. Odamenekültek a tüzes lávafolyam elől és mind a négyet — valószínűleg a félelemtől kapott — szívizomhűtés ölte meg.

gyártására.

Az izraeli hírszerző szolgálat általában kitűnő — folytatja az Observer — és a német tudósok ellen most folyó állandó és kiméletlen támadások arra utalnak, hogy Tel Aviv valami konkrét dologról tart. „Tel Avivban fokozódnak az aggodalmak és a német szakértők jelenlétét Kairóban, valamint munkájuknak jellegét nagyobb veszélynek tartják, mint bármely más, ami az el múlt 15 év alatt fenyegette Izraelt.”

A Sunday Telegraph azt írja, hogy a bonni kormány már egy ideje tudott a német technikusok kairói működésének részleteiről és aggodalommal fogadta ezt az információt.

## Ausztráliai kereskedelmi küldöttség érkezett az országba

Ki akarják bővíteni az Izraelbe irányuló árukivitett

Tegnap reggel öttagú ausztráliai kereskedelmi küldöttség érkezett az országba kététes látogatásra B. Schneider, Viktoria kormány parlamenti képviselője, ismert gazdasági szakértő vezetésével a látogatás célja az, hogy a

küldöttség ausztráliai árucikkek számára alájön piacot Izraelben és tanulmányozza a két ország kereskedelmi kapcsolatainak kibővítését.

Schneider elmondotta, Ausztrália évente százezer tonntesterling értékű árut exportál Izraelbe, de a közvetlen ausztráliai izraeli hajójárat megindítása és az ausztráliai kivitel iberálizálása lehetővé teszi az Izraelbe irányuló kivitel kibővítését. Izrael évente 400 ezer font értékű árut, főleg vegyi anyagokat és textilárakat exportál Ausztráliába.

## EGY MONDATBAN

● Nikita Chruscsev miniszterelnök néhány nap óta a Fekete tenger partján üdül, de erről semmiféle hivatalos közlemény sem tesz említést — közlik diplomáciai körök.

● A kazaksztáni Právdá közli, hogy januárban és februárban leváltották a köztársaság kormányának öt tagját, akik között két helyettes miniszterelnök van és az elmúlt év alatt az ország kereskedelmi intézményeiben 18 ezer alkalmazottat bocsátottak el lopás és sikkasztás miatt.

שולם  
147  
תל אביב-יפו  
P. P. TEL-AVIV  
JAFFO 147

## A kormány már beterjesztette a főrabbinátusi törvényjavaslatot

Ugyancsak jóváhagyta a minisztertanács a vallási tanácsok (hitközségek) működését szabályozó törvényjavaslatot

Jeruzsálem, (Az Új Kelet tudósítójától). — A tegnapi minisztertanács határozata értelmében a kormány a Kneszet elé terjesztette a vallási tanácsok működéséről szóló törvényjavaslatot, valamint azt a javaslatot is, mely az országos főrabbinátus jogi helyzetét fogja újból szabályozni. A minisztertanács határozat, amely a Mápáj és a Nemzeti Vallásos Párt néhány nappal ezelőtt megkötött egyezményének gyakorlati megvalósítását jelenti, a jelen szerint a kormánykoalíció harmadik tényezője, az Achdut Hávodá miniszterinek hozzájárulását is elnyerte.

A két törvényjavaslat

parlamentari megszavazása után a vallásügyi miniszter fog szabályrendeletet kidolgozni az országos rabbinátus és a vallási tanácsok megválasztására. Ez a szabályrendelet javaslatot alapelveiben dr. Zorach Wahrhaftig vallásügyi miniszter tegnap már ismertette is. Mindezek a határozatok gyakorlatilag azt jelentik, hogy a vallási tanácsok működését szabályozó ideiglenes törvény hatályát további négy évre meghosszabbítják, az országos rabbinátus választás és országos főrabbinátusválasztás kérdése pedig a Mápáj és a Nemzeti Vallásos Párt szándékainak megfelelően pár hónapon belül lebonyolítható lesz.

## „Nem lesz többé Treblinka és Auschwitz!”

Civja Lubetkin beszéde a varsói gettőlázadás huszadik évfordulóján — Dr. Nachum Goldmann: A szabad világ zsidósága nem állta meg a helyét a náci szörnyűségek idején

Jeruzsálem, (Az Új Kelet tudósítójától). „Aki ma antiszemitának vallja magát, az nemcsak zsidóellenes gazdasági bojkottra, nemcsak közterekbe vagy vendéglőbe való bemenési tilalomra, sőt nemcsak deportációkra gondol. Az antiszemitizmus mostani jelentősége: gyilkosság. Mindehhez minden kész van, megvan a pontosan kidolgozott ideológiai, a náci-kegyetlenség, a fejlett technika, amelyet a németek éppen a zsidóirtás során tettek tökéletessé.” Ezt szögezte le tegnap este Civja Lubetkin, a varsói gettőlázadás egyik volt parancsnoka azon az emlékünnepeken, amelyet a cionista Nagyintéző Bizottság ülésszaka kapcsán tartottak a jeruzsálemi Binján Hámában. Civja Lubetkin, aki nagy beszédében számos eddig ismeretlen részletet is feltárt a varsói gettőlázadás előkészületeiről és menetéről, azzal fejezte be, hogy most oda kiáltjuk az egész világ felé: „Nem lesz többé Treblinka és Auschwitz.”

Az emlékesten dr. Nachum Goldmann, a Cionista Világszervezet elnöke is beszédet mondott. Szónoklata középpontjában azt a mostanában gyakran hangoztatott kérdést állította, vajon tényleg tétlenül nézték-e a gettők lakói, hogy lemesározzák őket és tehetetlenül várták a rájuk váró veszély elhárítására? Dr. Goldmann kijelentette, hogy semmilyen erkölcsi jog sincs arra a gettők egykori lakóit ezzel a váddal illetni. Ha van indok és jog valaki ellen vádat emelni — akkor azt elsősorban a szabad világ zsidósága felé kell fordítani azért, ahogy ezekben a szomorú években viselkedett. Kivétel nélkül valamennyien, — mondotta dr. Goldmann — a vezérek és a nép egyszerű fiai, akik a szabad világban éltek, nem állottuk meg a helyünket ennek a nagy megpróbáltatásnak a során. Továbbmenőleg dr. Goldmann sajátmagára nézve is kijelentette: „Itt önk előtt Jeruzsálemben bevallom most, hogy valamennyien kudarcot vallottunk. Nemcsak az elért eredményekben, de a próbálkozásokban is.”

Most azonban — folytatta a szónok — a varsói gettőlázadás emlékfájljainál tegyük fogadalmat, hogy újra felvesszük népünk története heroikus vonalát. Nem fogjuk alávetni magunkat nálunk erősebb ellenséges fizikai erőnek, meg fogjuk védeni létünket, mint olyan nép, amely lerázta magát az igazságtalan itéletet és elhárítja az erkölcsi alap nélküli cselekedeteket.

London, (STA). — A gettőlázadás huszadik év-

fordulója alkalmából a varsói zsidó történelmi intézet újszerű kiállítását nyit meg, amelyen nyilvánosságra hoznak eddig ismeretlen adatokat és bizonyítékokat. Az évfordulóra a lengyel állami kiadóvállalat néhány könyvet hoz ki, amelyek az eddigi szokástól eltérően nemcsak lengyelül és jiddisül, hanem angolul és franciául is megjelentek. Az egyik könyv szerzője B. Mark egyetemi tanár, aki nem önműve eddig még ismeretlen okmányokat tartalmaz. Április 29-ike körül megjelenik a gettőlázadás irodalmának bibliográfiája. A Po-

lonia könyvkiadóvállalat közölte, hogy közre adja azoknak a lengyel hősöknek az enciklopédiáját, akik segítettek a zsidóknak a német hódítás idején. Az enciklopédia elkészítésében T. Bernstein és A. Rotkowszki zsidó tudósok is részt vesznek.

A lengyelországi zsidó és nem-zsidó sajtó egyaránt kihangsúlyozza, hogy a varsói gettőlázadás olyan történelmi esemény volt, amely túlnő a Nyugat és a Kelet konfliktusán. Az évfordulóra, amely mára esik, számos küldöttség érkezett a lengyel fővárosba.

## Hatezer latinamerikai oléra számitanak ebben az évben

Az 1962-ben jött olék 40 százaléka kibucokban telepedett le

Ebben az évben jelentősen növekedni fog a latinamerikai alijja, amennyiben 6 ezer olé érkezésére számítanak onnan. Ez a szám a fele annak ahányan ezekből az országokból az állam fennállása óta Izraelbe érkeztek.

A latin-amerikai olék szervezetének vezetősége tegnap megtartott sajtófogadáson közölte, hogy az 1962-ben érkezett latin-amerikai olék 40 százaléka kibucokban telepedett le, ami főleg a chaluci ifjúsági mozgalom tevékenységének köszönhető.

Az alijja növekedése a délamerikai országokban történt politikai és gazdasági változások következménye, de feltételezhető, hogy az antiszemitizmus megnyilvánulásai is fokozták az alijjára való hajlandóságot. Nagy előnye ennek az alijjának az, hogy főleg fiatalokból áll és az érkezők 70 százaléka 35 éven aluli.

## Halálos autószerencsétlenség

Halálos közlekedési szerencsétlenség történt tegnap a Beér Séva és Maszmiye közti úton, ahol egy teherautó összeütközött egy taxival. A taxi egyik utasa, a Komemijut szövetkezeti faluban lakó Mose Dázkál életét veszítette. A margitai származású Dázkál, aki sokgyermekes családapá, a falu metszője és dájánja volt és halála mély megrendülést keltett Komemijutban.



**Kombinált kirándulások**



### HAIFA — JERUZSALEM

Kombinált kirándulások Haifáról Jeruzsálembé — 1963 március 19-től minden kedden és csütörtökön, vonattal és „Eged” autóbusszokkal.

- A kirándulás magában foglalja: reggeli a vonaton, körút Jeruzsálem történelmi és új nevezetességeinek megtekintésére az „Eged” luxusatóbusszain és ebéd az „Orgil” szállóban (I. oszt.)
- A körút: látogatás a Cion-hegyen, az egyetemi városban, a Herzl-hegyen, a Mandelbaum-kapunál, Rámát-Ráchelben, stb. — Magyaraz az „Eged” hivatalos idegenvezetője.

**További részletek:**

Az „Eged Tour” haifai irodáiban, Nordau-u. 4. Háneviim-u. 5., és a vasút ügynökségeinél, Haifán. A haifai központi állomás igazgatójának irodájában.